



2022-2032 | INTERNATIONAL DECADE OF
Indigenous Languages

ГЛОБАЛЬНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

**МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ
(IDIL2022-2032)**

ПРОЕКТНАЯ ВЕРСИЯ

21 сентября 2021 года

ОГЛАВЛЕНИЕ

Резюме	3
I. Введение	4
1.1. Справочная информация	4
1.2. Обоснование - Зачем нужно международное десятилетие языков коренных народов?6	
II. Теория изменений	10
2.1. Заявления о видении и воздействии	10
2.2. Допущения	11
2.3. Резюме итогов, результатов и мероприятий	12
2.4. Связь с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	22
III. Рамки осуществления	23
3.1. Партнерство с участием многих заинтересованных сторон	23
3.2. Таймфрейм	26
3.3. Механизмы управления и координации	28
3.4. Стратегия мобилизации ресурсов	30
3.5. Глобальная коммуникационная стратегия	36
IV. Мониторинг и оценка	38
4.1. Методология мониторинга достигнутого прогресса	38
4.2. Сбор данных для мониторинга и отчетности	40
4.3. Отслеживание прогресса	42
Приложения	44
Приложение 1. Используемые термины	44
Приложение 2. Сводная таблица Теории изменений.	46
Приложение 3. Связь с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	53
Приложение 4. Список соответствующих международных рамочных документов	55

Резюме

В своей резолюции A/RES/71/178, посвященной правам коренных народов, Генеральная Ассамблея ООН провозгласила 2019 год Международным годом языков коренных народов. После мероприятий и обсуждений, проведенных в рамках Международного года языков коренных народов, рекомендаций и призыва к действиям Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов и Экспертных механизмов по правам коренных народов, возник консенсус в отношении сохранения динамики путем постоянного участия государств-членов, коренных народов, организаций гражданского общества, научных кругов, государственных и частных субъектов и других заинтересованных сторон.

Учитывая срочность и серьезность ситуации, в которой оказались многие языки коренных народов, о чем свидетельствует работа, проведенная многими заинтересованными сторонами, включая правительства, в течение 2019 Международного года, Генеральная Ассамблея ООН приняла резолюцию A/RES/74/135, провозгласившую период 2022-2032 годов Международным десятилетием языков коренных народов.

Настоящий документ под названием "Глобальный план действий Международного десятилетия языков коренных народов" предоставляет заинтересованным сторонам основные принципы для начала совместных действий, а также руководство по реализации, мониторингу и структурам управления. Глобальный план действий был разработан на основе (i) Декларации ООН о правах коренных народов; (ii) итогов Международного года языков коренных народов, представленных в Стратегическом итоговом документе Международного года языков коренных народов (Ref.: Генеральная конференция ЮНЕСКО 40 C/68); (iii) Декларация Лос-Пинос [Чаполтепек] - Десятилетие действий в поддержку языков коренных народов Лос-Пинос [Чаполтепек] Амаатланаватилли Махтлактли Ксихтли ма Мотекипанокан Тотлакатилистлахтолван¹, которая является итоговым документом мероприятия высокого уровня по закрытию Международного года, состоявшегося 27-28 февраля 2020 года в Мехико, Мексика; и (iv) Оценка деятельности ЮНЕСКО по возрождению и развитию языков коренных народов в рамках Международного года языков коренных народов (Ref.: UNESCO, 2021 IOS/EVS/PI/194); и после консультаций ¹с государствами-членами, коренными народами и учреждениями и организациями коренных народов, организациями гражданского общества, научными кругами и другими государственными и частными партнерами, а также подразделениями системы ООН.

¹ См. подглаву 1.4. Дорожная карта к Глобальному плану действий.

I. Введение

1.1. Справочная информация

Возможность и свобода людей использовать выбранный ими язык необходимы для мирного сосуществования, содержательного взаимодействия, а также для общего благополучия и устойчивого развития общества в целом. Язык, как **систематическая форма общения, которая имеет место во всех сферах человеческой деятельности, способствует осмысленному взаимодействию людей друг с другом, дает возможность культурного самовыражения в различных формах, а также передачи многовековых знаний, идей, верований и традиций, передаваемых из поколения в поколение, и создания экономической ценности и выгод, ведущих к новым возможностям трудоустройства, исследованиям и разработкам, передаче технологий и инновациям.** Именно через язык люди передают свое мировоззрение, историю, традиции, память, традиционные знания, а также свои уникальные способы мышления, значения и выражения, и - что еще более важно - именно через язык они строят свое будущее.

Язык играет важнейшую роль для людей и для планеты, в которой разнообразие - языковое и иное - является условием и особенностью человека, проявляющейся по-разному и в различных экономических, политических, экологических, социальных и культурных сферах. **Свободный беспрепятственный выбор использования языка, выражения и мнения, а также активное участие в общественной жизни без страха дискриминации является необходимым условием инклюзивности и равенства как ключевых условий открытых и партисипативных обществ.** Поскольку язык охватывает все сферы человеческой жизни, его необходимо рассматривать, лечить и продвигать в рамках более широкого спектра прав человека, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и Декларации ООН о правах коренных народов.

Отмечая разнообразие, которое встречается среди человечества во всем мире, можно сказать, что некоторые фундаментальные ценности объединяют мировое сообщество, поэтому их признают и уважают, и они могут быть использованы для мирного сосуществования и предотвращения насилия и конфликтов. Язык необходим для формирования идентичности, видения мира и взаимодействия между людьми. Как таковой, он является основным компонентом для построения глобального понимания и уважения между различными нациями, культурами и цивилизациями. В равной степени языки являются движущей силой для поддержания как культурного, так и биологического разнообразия². В эпоху цифровых преобразований глобализация сближает нас всех, поскольку жизнь людей во всем мире становится все более взаимосвязанной и подверженной влиянию на разных уровнях благодаря всепроникающей динамике коммуникационных технологий. Язык, таким образом, **несет в себе универсальную ценность, принадлежит всему человечеству и заслуживает должного места среди наших глобальных приоритетов.**

Многие языки сегодня находятся под угрозой выхода из употребления. Постепенное исчезновение языков, особенно коренных, на практике связано со структурной дискриминацией, которой они подвергались, с уязвимым положением их пользователей (носителей и жестов), чье фактическое использование собственных языков в повседневной жизни зависит от повседневной реальности их социально-культурной, экономической, политической, экологической и демографической ситуации. С течением времени многие коренные народы по всему миру были маргинализированы; они продолжают испытывать проблемы, связанные, например, с изменением климата и нерегулируемой промышленностью, вынужденной миграцией и насильственным переселением, наряду с неблагоприятным положением в сфере образования, неграмотностью, участием в культурной жизни и различными формами дискриминации. С практической точки зрения, в настоящее время существует риск того, что родители и старейшины больше не смогут передавать языки коренных народов своим детям и что языки коренных народов выйдут из повседневного употребления. Соответственно, проблемы, связанные с языками коренных народов, могут иметь гораздо более широкие последствия, затрагивая широкий спектр областей.

² Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии, 2001 год

В то же время **среди различных заинтересованных сторон растет признание и понимание уникальности, хрупкости и значимости языков коренных народов**, которые являются краеугольным камнем истории, среды, знаний и культуры коренных народов. В своей резолюции A/RES/74/135 о правах коренных народов Генеральная Ассамблея ООН провозгласила период 2022-2032 годов Международным десятилетием языков коренных народов. Резолюция Генеральной Ассамблеи предложила Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) выступить в качестве ведущей организации по проведению Международного десятилетия в сотрудничестве с Департаментом ООН по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ ООН) и другими соответствующими учреждениями в рамках имеющихся ресурсов.

DO NOT COPY

1.2. Обоснование - Зачем нужно международное десятилетие языков коренных народов?

Существует настоятельная необходимость в защите, поддержке, возрождении и продвижении языков коренных народов во всем мире и признании их более широкой и глубокой роли в построении мира, эффективном управлении, защите окружающей среды, сохранении культуры во всех ее формах, устойчивом развитии и процессах примирения в обществе, исходя из приведенных ниже наблюдений, которые способствовали провозглашению Международного десятилетия языков коренных народов:

- **Языки во всем мире продолжают исчезать с угрожающей скоростью**, и многие из них являются языками коренных народов. Они представляют собой культуры и сложные системы знаний, разработанные и накопленные в течение тысячелетий, отражающие отличительные мировоззрения и перспективы.
- **Когда свобода граждан пользоваться своим языком не гарантирована, это ограничивает их свободу мысли, свободу убеждений и выражения, включая художественное самовыражение, а также доступ к образованию, здравоохранению и информации, правосудию, достойной работе, участию в культурной жизни и другие права**, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и Декларации ООН о правах коренных народов.
- **Степень угрозы, доминирования или жизнеспособности языков коренных народов различна в разных общинах и общественных сферах** (например, правосудие, здравоохранение, образование, наука, занятость, информация, культура и другие), что, соответственно, влияет на уверенность коренных народов и пользователей языков коренных народов в получении значимого, инклюзивного участия в жизни общества и, в свою очередь, на их способность вносить эффективный вклад в общественное развитие. Пользователи языков коренных народов - в частности, женщины, молодые девушки и юноши, дети, лица с ограниченными возможностями, перемещенные лица и пожилые люди - сталкиваются с различными проблемами, которые требуют многогранного и комплексного подхода.
- **Необходимо углубить понимание и оценку языков коренных народов** в их исторических, экологических, экономических, политических и культурных контекстах, а также современных вопросов, касающихся доступа к коммуникационным технологиям, уделяя особое внимание конкретным региональным, национальным и местным контекстам, тем самым предлагая адекватный ответ на местные реалии и условия на местах. Это относится к проблеме расхождения терминологии, с которой различные пользователи языка могут столкнуться в своей повседневной жизни.
- Помимо основополагающего вклада языков в сохранение биологического разнообразия, большинство **языков мира географически расположены в горячих точках биоразнообразия планеты**. Традиционные знания коренных народов об окружающей среде представляют собой ключевой ресурс для разработки инновационных решений по борьбе с голодом, изменением климата и защите биоразнообразия. Когда природные ресурсы подвергаются эрозии, снижается устойчивость и целостность окружающей среды и сообщества. Защита систем традиционных знаний заложена в основу языков коренных народов.
- **Сотрудничество в разработке политики, непрерывность действий, выделение необходимых ресурсов, многосторонние и многосторонние диалоги с участием заинтересованных сторон, в частности самих коренных народов**, - все это необходимо для продвижения, защиты и укрепления языков коренных народов, а также для расширения прав и возможностей тех, кто их использует, включая новых пользователей. Этот совместный подход опирается на весь спектр международных, региональных, национальных и местных нормативных документов, существующих инструментов, а также на результаты 2019 Международного года языков коренных народов. Он также требует мобилизации ресурсов и сотрудничества между национальными правительствами и другими заинтересованными сторонами для интеграции языкового аспекта в национальные законодательные рамки и в различные международные форумы.

- **Признавая необходимость долгосрочного обязательства, которое приведет к конкретным действиям по решению текущих проблем, стоящих перед пользователями и изучающими языки коренных народов**, а также к инвестированию ресурсов в течение длительного периода времени с целью оказания долгосрочного и преобразующего воздействия на глобальное языковое разнообразие, особенно на благо детей и молодежи коренных народов как будущих пользователей и изучающих языки, которые будут иметь решающее значение для использования, сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов.

1.3. Глобальный призыв к действию

В своей резолюции A/RES/74/135 (пункт 24) Генеральная Ассамблея ООН призывает к глобальным действиям, чтобы:

"Провозглашает период 2022-2032 годов Международным десятилетием языков коренных народов, чтобы привлечь внимание к критической утрате языков коренных народов и настоятельной необходимости сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов и предпринять срочные шаги на национальном и международном уровнях, и предлагает:

- Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры выступить в качестве ведущего учреждения по проведению Международного десятилетия в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата и другими соответствующими учреждениями в рамках имеющихся ресурсов;
- государствам-членам рассмотреть возможность создания национальных механизмов с адекватным финансированием для успешного проведения Международного десятилетия языков коренных народов в партнерстве с коренными народами, и
- коренным народам, как хранителям своих языков, инициировать и разработать соответствующие меры по проведению Международного десятилетия."

Международное десятилетие языков коренных народов **предоставляет нам уникальную возможность** сотрудничать в области разработки политики, обеспечить преемственность действий и стимулировать глобальный диалог в подлинном духе многостороннего участия, а также принять необходимые меры на междисциплинарной основе для использования, сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов во всем мире.

Объем работы, предусмотренный в рамках **Международного десятилетия, выходит за рамки возможностей какой-либо одной нации, страны, группы заинтересованных сторон, поколения, научной дисциплины, рамок политики или набора действий.** Международное десятилетие представляет собой основу для коллективного созыва широкого круга заинтересованных сторон для согласования их усилий, ускорения планов развития, осуществления стратегических инвестиций, разработки исследовательских и законодательных программ и запуска конкретных инициатив вокруг ряда общих целей для решения существующих проблем.

В соответствии с резолюцией (A/RES/74/135³), Глобальный план действий Международного десятилетия языков коренных народов (далее "Глобальный план действий") **необходим для того, чтобы заложить основу для совместных действий, наметить стратегический подход, определить основные шаги, дать указания по реализации, мониторингу и структурам управления, а также предложить меры, которые должны быть приняты подразделениями системы ООН, правительствами, институтами и организациями коренных**

³ A/RES/74/135, Права коренных народов, Статьи 24 и 25. <https://undocs.org/en/A/RES/74/135>, Статья 14 1. Коренные народы имеют право создавать и контролировать свои образовательные системы и учреждения, обеспечивающие образование на их собственных языках, в соответствии с их культурными методами преподавания и обучения. <https://undocs.org/en/A/RES/74/135>

народов, включая низовые организации и общины, более широким гражданским обществом, научными кругами, частным сектором и другими субъектами для достижения основных целей Десятилетия.

Предлагаемый Глобальный план действий призван выполнить резолюцию Генеральной Ассамблеи A/RES/74/135 и внести вклад в реализацию других международных нормативных документов, рамок развития и рекомендаций, содержащихся в документах ООН, включая документы Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов, Экспертного механизма по правам коренных народов, а также резолюции⁴ и другие документы ЮНЕСКО. Глобальный план действий призывает к согласованному подходу и совместным действиям всех заинтересованных сторон для достижения максимального положительного воздействия и социальных изменений в отношении языков коренных народов и тех, кто на них говорит и подписывается.

В соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Международное десятилетие языков коренных народов направлено на то, чтобы не оставить никого позади, не оставить никого за бортом.

1.4. Дорожная карта по подготовке Глобального плана действий

ЮНЕСКО в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам (UNDESA) и Управлением Верховного комиссара по правам человека (OHCHR), другими структурами системы ООН, членами Глобальной целевой группы по подготовке Десятилетия действий в поддержку языков коренных народов и другими заинтересованными сторонами приняла перечисленные ниже меры для обеспечения инклюзивного процесса при подготовке Глобального плана действий:

- **Специальная группа по подготовке Глобального плана действий** была создана в июле 2020 года и включает 81 члена из числа представителей правительств, национальных и региональных общественных организаций, занимающихся вопросами языка, коренных народов из всех социально-культурных регионов, научных кругов, гражданского общества, общественных и частных организаций, а также структур системы ООН и других партнеров.
- С 1 ноября 2020 года по 31 мая 2021 года на английском, французском, испанском и русском языках был проведен **глобальный онлайн-опрос для подготовки Глобального плана действий**, в результате которого был получен 821 ответ из 99 стран, что способствовало определению приоритетных областей и других элементов для включения в Глобальный план действий.
- **Глобальная целевая группа по проведению Десятилетия действий языков коренных народов** была создана 22 марта 2021 года для предоставления рекомендаций по организации Международного десятилетия, подготовке и реализации Глобального плана действий.
- С марта 2021 года по июнь 2021 года была организована **серия консультативных встреч⁵ для каждого социально-культурного региона коренных народов** в сотрудничестве с членами Глобальной целевой группы и другими представителями общественности, правительств, гражданского общества и структур системы ООН.
- **Глобальный план действий** был предоставлен членам Специальной группы по подготовке Глобального плана действий в августе и сентябре 2021 года, членам Глобальной целевой группы по проведению Десятилетия действий в поддержку языков коренных народов в сентябре 2021 года, а также в режиме онлайн для проведения публичной экспертной оценки всеми сторонами в сентябре 2021 года и доведен

⁴ Резолюция Генеральной Ассамблеи ООН 74/135; Генеральная конференция ЮНЕСКО С 40/68, резолюция 40 С/54, Исполнительный совет ЮНЕСКО 210 EX/Решение 5.1.D, UNPFII 2021.57.

⁵ Шесть консультаций были организованы в Восточной Европе и Центральной Азии (15-16 марта 2021 года), Азии (10-11 мая 2021 года), Африке (25-26 мая 2021 года), Тихоокеанском регионе (27-28 мая 2021 года), Латинской Америке и Карибском бассейне (27-28 мая 2021 года) и Северной Америке и Арктике (1-2 июня 2021 года).

до сведения 41-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО в ноябре 2021 года и 21-й сессии Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов (ПФКН) в апреле 2022 года.

Дорожная карта для Глобального плана действий представлена ниже.

ФАЗА	ИТЕМ	СРОК ДЕЙСТВИЯ	ОТВЕТСТВЕННОСТЬ
I. Сбор данных и консультации	Оглавление Онлайн-опрос Региональные консультации	Июль - ноябрь 2020 г. Ноябрь 2020 - май 2021 март-июнь 2021 года	ЮНЕСКО/ Руководящий комитет МГПИ2019 / Специальная группа по подготовке Глобального плана действий/ Общественные консультации в регионах
	АННОТАЦИЯ	Июнь - июль 2021 года	ЮНЕСКО
	НУЛЕВАЯ ВЕРСИЯ	13-19 августа 2021 года Август - сентябрь 2021 года	ЮНЕСКО Заседание межсекторальной целевой группы ЮНЕСКО Специальная группа по подготовке Глобального плана действий Глобальная целевая группа IDIL2022-2032 Межучрежденческая группа поддержки ООН по вопросам коренных народов
II. Расширенные консультации и процесс составления проекта	ПРОЕКТНАЯ ВЕРСИЯ	21-30 сентября	Общественные консультации
	ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ВЕРСИЯ	30 сентября - 15 октября 2021 года	ЮНЕСКО Глобальная целевая группа IDIL2022-2032
		15 октября 2021 года	ЮНЕСКО
III. Одобрение / Презентация	ОПУБЛИКОВАННЫЙ ДОКУМЕНТ	ноябрь 2021 года	41-я Генеральная конференция ЮНЕСКО
		апрель 2022 года	21-я сессия ФПИО ООН 2022 г.

II. Теория изменений

2.1. Заявление о видении и воздействии

Глобальный план действий определяет следующее видение Десятилетия:

Мы представляем себе мир, в котором коренные народы используют и передают свои языки нынешнему и будущим поколениям для создания мирного, устойчивого, справедливого, инклюзивного и жизнестойкого будущего.

В силу целого ряда исторических, социальных, культурных, экономических и политических причин, которые привели к ряду систематических неравенств и барьеров, коренные народы и пользователи языков коренных народов остались позади. В этих условиях сейчас срочно необходимо обеспечить устойчивость и рост числа новых пользователей и передачу языков коренных народов будущим поколениям. **Время поджимает, поскольку до реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее важнейших целей осталось менее десяти лет.** Чтобы изменить ситуацию, эффективная поддержка языков коренных народов потребует существенного и измеримого расширения участия самих коренных народов, особенно молодежи, женщин и пожилых людей из числа коренных народов, через их собственные структуры управления и представительные органы. Такой подход будет означать должное уважение и продвижение межкультурного общения, межкультурного диалога и культурного разнообразия, а также интеграцию ценностей коренных народов на всех уровнях реагирования. Наконец, предлагаемый подход направлен на поощрение действий, направленных на возрождение, культивирование и устойчивое развитие языков коренных народов путем увеличения числа пользователей, особенно новых, свободного владения языком и расширения сферы использования в общественном достоянии.

До 2032 года и далее Глобальный план действий призван содействовать выполнению следующего заявления о воздействии:

Языки коренных народов сохраняются, возрождаются, продвигаются и используются во всех социально-культурных, экономических, экологических и политических сферах и являются движущей силой для построения мира, справедливости, развития и примирения в наших обществах.

Глобальный план действий предлагает новый подход к использованию, сохранению, возрождению и продвижению языков коренных народов, уделяя особое внимание коренным народам и пользователям языков коренных народов (носителям и жестам), включая растущих новых пользователей, в центре внимания широкого круга заинтересованных сторон, применяя стандарты, воплощающие весь спектр прав человека, и катализируя совместные усилия по расширению функциональной и эффективной сферы применения языков во всех социально-культурных, экономических, экологических и политических областях. Этот подход приведет к более глубокому осознанию важности языков для общественного развития, что позволит отнести языки к глобальным приоритетам, потребовать юридического статуса для признания языков и доступа к государственным услугам на языках коренных народов; наметить путь, который приведет к вовлечению и участию коренных народов, путем интеграции их языков в общественную сферу и включения их в различные тематические области; а также к адекватной поддержке этих целей с помощью выделенных человеческих, институциональных и финансовых ресурсов. Такой подход обеспечивает основу для решения сложных и многогранных проблем и угроз, с которыми сталкиваются пользователи языков коренных народов по всему миру.

Международное десятилетие обеспечивает новую структуру международного сотрудничества для скоординированных действий и приверженности всех заинтересованных сторон. Наряду с существующими

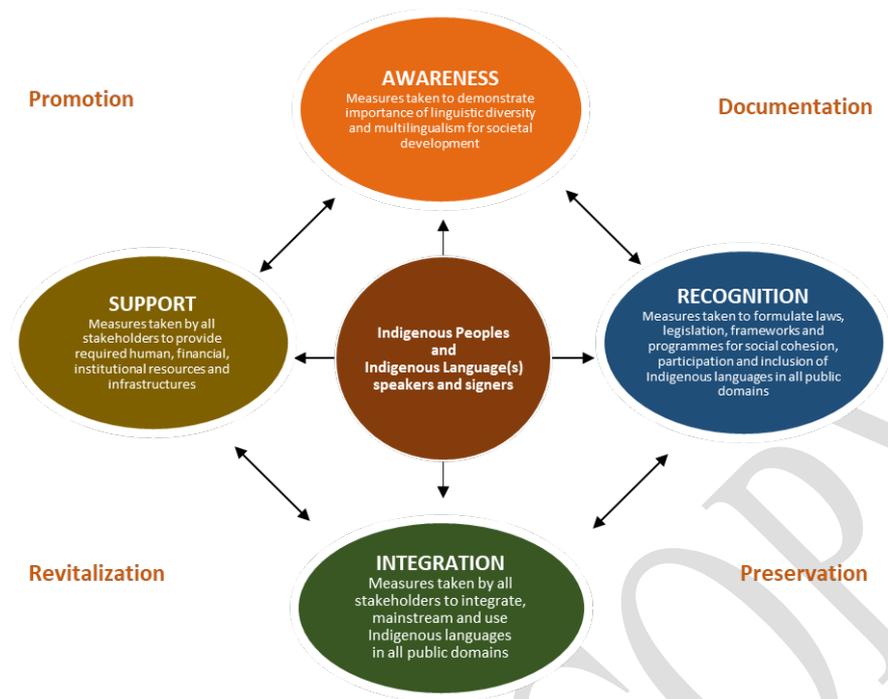
и продолжающимися усилиями, Международное десятилетие определяет широкий круг задач, которые будут способствовать реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года и других региональных и национальных планов развития, включая процесс "После 2030 года". Чтобы реализовать это видение на практике, крайне важно принять более комплексный подход, включая более глубокое признание взаимосвязей, взаимозависимости и сквозных элементов, которые влияют на использование, сохранение, возрождение и продвижение языков коренных народов во всех социально-культурных, экономических, экологических и политических областях.

2.2. Допущения

Глобальный план действий предполагает, что все заинтересованные стороны обязуются создать позитивные условия для использования, сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов на благо нынешнего и будущих поколений в целях содействия мирному, устойчивому, справедливому, инклюзивному и жизнестойкому развитию наших обществ. Подразумевается, что общества и глобальное сообщество в целом возьмут на себя ответственность за документирование, сохранение, возрождение и продвижение языков коренных народов, а также за привлечение новых пользователей.

Для этого достаточно потенциала, ресурсов и приверженности всех заинтересованных сторон, чтобы работать над обеспечением:

- Более глубокое **осознание** важности языкового разнообразия и многоязычия и их вклада в устойчивое развитие, надлежащее управление, соблюдение прав человека, а также важности культурного и биоразнообразного взаимопроникновения, межкультурного диалога и воспитания в духе мира для построения открытого, инклюзивного, демократического и партисипативного общества, а также понимание срочной необходимости принятия своевременных и точных мер, поощряющих пользователей языков коренных народов (носителей и знающих) продолжать изучать, преподавать и передавать свои языки нынешнему и будущим поколениям как часть самобытности, ценностей, знаний, включая экологическое управление коренных народов, и культуры коренных народов.
- Юридическое **признание** языков коренных народов на всех уровнях и полная реализация прав пользователей языков коренных народов, что способствует применению международных рамок (инструментов, норм и стандартов) в области прав человека и обеспечивает техническую помощь для развития национальных правовых систем и законодательства, для сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов
- **Интеграция**, актуализация и использование языков коренных народов путем расширения и функциональной сферы применения языков коренных народов во всех социально-культурных, экономических, экологических и политических областях (общественных сферах), что стимулирует диалог, лидерство, информированные процессы политики и принятия решений, а также соответствующие стратегии реализации, включая содействие их использованию в международном пространстве
- Постоянная **поддержка** посредством выделенных финансовых, человеческих и институциональных ресурсов и инфраструктур со стороны правительств, учреждений и организаций коренных народов, научных кругов и других соответствующих государственных и частных учреждений, а также структур системы ООН, что требует программ мобилизации ресурсов, схем партнерства и механизмов сотрудничества для создания подходящей благоприятной среды.



2.3. Резюме итогов, результатов и мероприятий

Итоги

В Глобальном плане действий представлены **Четыре взаимосвязанных результата**, которые описывают как ценность сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов, важность повышения уровня беглости, жизнеспособности и роста новых пользователей языков (результаты 1 и 5), признание языков коренных народов для благополучия и развития общества и дальнейшую интеграцию и учет языков коренных народов во всех социально-культурных, экономических и политических сферах (результаты 2, 3 и 4); и необходимость наращивания потенциала пользователей языков коренных народов и всех заинтересованных сторон, особенно тех, кто обеспечивает изучение и преподавание языков коренных народов, разработку соответствующих языковых решений, услуг и инструментов, а также расширение возможностей коренных народов, с особым вниманием к девочкам и мальчикам, молодежи, женщинам, старейшинам и семьям, а также к учреждениям и организациям коренных народов, для использования их потенциала и возможности в полной мере осуществлять свои права, включая права, основанные на их коренном происхождении или идентичности (Итоги 1 и 5).

Каждый результат получает **прямую поддержку от одного из мероприятий** и **дополнительную поддержку от нескольких других мероприятий** (см. 2.4). Взаимосвязи между итогами и результатами представлены в таблице "Теория изменений" в Приложении 2 и более подробно описаны в подразделе 2.3.

1. Коренные народы имеют возможность изучать, преподавать и передавать свои языки нынешнему и будущим поколениям в любой форме, любыми средствами и по всем каналам, посредством улучшения качества жизни, расширения участия, лидерства и принятия решений; повышения уверенности в себе, достоинства и надежной идентичности, а также посредством расширения способностей, компетенции, беглости, жизнеспособности и числа пользователей за счет расширения сферы применения языков.

Первый результат непосредственно поддерживается выполнением конкретных мероприятий (1) и дополняется рядом других мероприятий (3, 4, 6, 7, 8 и 9), направленных на основные целевые группы, такие

как дети, молодежь, женщины и старейшины (пожилые люди), которые вносят свой вклад в изучение, преподавание и передачу языков из поколения в поколение, для обеспечения им улучшенного качества жизни, а также для решения задачи создания возможностей для значимого участия, чтобы воспитать уверенность в себе, достоинство и более сильное чувство идентичности, чтобы они могли продолжать использовать свои языки во всех социально-культурных, экономических, экологических и политических сферах жизни. Также ожидается, что коренные народы смогут осуществлять свою собственную деятельность, связанную с языками, наиболее подходящим, устойчивым и своевременным образом. Первый результат также указывает на необходимость поддержки культивирования, жизнеспособности и устойчивости языка путем увеличения числа пользователей (говорящих и знающих), улучшения языковой беглости, обеспечения более функционального использования языков коренных народов в общественных сферах, включая образование, социальное обеспечение, науку и исследования, культуру, СМИ и информационные организации, компании коммуникационных технологий, индустрию культуры, возможности трудоустройства и другие сферы. Этот результат напрямую связан с большим количеством Целей устойчивого развития (1, 3, 4, 5, 8, 10, 11, 16 и 17) и соответствующих задач (1.4; 1b; 3.7; 4.1-4.7; 4a-c; 5.5; 8.9; 9.1; 9b-c; 10.2; 10.3; 11a; 12b; 15.9; 16.7; 16.8; 16.10b; 17.9; 17.16; 17.18).

2. К 2030 году использование, сохранение, возрождение и продвижение языков коренных народов станет глобальным приоритетом, а долгосрочные обязательства всех заинтересованных сторон будут обеспечены для построения мирных, справедливых, устойчивых, инклюзивных и жизнестойких обществ (например, Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Повестка дня на период до 2063 года, процессы, связанные с Повесткой дня на период после 2030 года, и другие международные и региональные стратегические рамки).

Второй результат предполагает обязательство государств-членов, а также других заинтересованных сторон уделять приоритетное внимание языкам коренных народов в своих политических повестках дня, особенно в отношении долгосрочных планов национального развития, шаги, предпринятые для создания соответствующих институциональных структур и механизмов для усиления сотрудничества и координации, значимое участие и лидерство коренных народов и пользователей языков коренных народов в обществе, а также производство и предоставление соответствующих услуг по сбору данных, инструментов и продуктов, таких как официальные отчеты, резолюции и решения для принятия обоснованных решений. Второй результат получит прямой вклад от результата № 10, а результаты № 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 и 9 внесут непосредственный вклад в его реализацию. Кроме того, обязательства государств-членов обеспечены благодаря повышению осведомленности и углублению понимания важности языкового разнообразия и многоязычия для благополучия, мира и устойчивого развития общества, особенно коренных народов; и привели к конкретным действиям компетентных органов на глобальном, региональном и национальном уровнях, специализированных организаций по гармонизации языков и других правоохранительных органов, чтобы начать действовать и обеспечить соблюдение международных обязательств, стандартов и практики. Данный результат напрямую связан с большим количеством Целей устойчивого развития (10, 12 и 17) и соответствующих задач (10.2; 10.3; 10.4; 12.8; 17.16; 17.17; 17.18).

3. Языки коренных народов признаны в рамках правовых систем и законодательства, которые поддерживаются посредством всеобъемлющих политических рамок и выделяют для них финансовые, институциональные и человеческие ресурсы, позволяющие использовать языки коренных народов во всех социально-культурных, экономических, экологических и политических сферах.

Третий результат предусматривает необходимость пересмотра правовых систем и законодательства, инициирование новых мер по юридическому признанию языков коренных народов, координацию усилий

компетентных учреждений, языковых комиссий и ответственных сотрудников, разработку всеобъемлющих и целостных законов и политики, связанных с языками, а также предоставление практических рекомендаций и поощрение систематической отчетности всех заинтересованных сторон о мерах, принятых для обеспечения равных возможностей и полной реализации прав и свобод человека коренных народов и пользователей языков коренных народов. Третий результат будет поддержан результатом № 5 и косвенно результатами № 1, 2, 3, 4, 6, 7 и 8. Этот результат напрямую связан с большим количеством Целей устойчивого развития (10, 11, 12, 13, 16 и 17) и соответствующих задач (10.2; 10.3; 10.4; 11a; 12.7; 13.2; 16.3; 16.7; 16.9; 16.10; 16.10b).

4. Создание благоприятной институциональной среды путем создания, поддержания и поддержки соответствующих структур в социально-культурной, экономической, экологической и политической областях, поддерживаемых финансированием и международным сотрудничеством (например, в системе образования, библиотеках и архивах, СМИ, компаниях коммуникационных технологий, культурном и творческом секторах, включая управление и сохранение наследия, продовольственные системы коренных народов, правосудие и управление, исследования и другие области, а также международное сотрудничество, диалог между заинтересованными сторонами), а также международное сотрудничество, диалог между заинтересованными сторонами).

Четвертый результат говорит о необходимости создания благоприятной институциональной среды и позитивных условий для наращивания потенциала специалистов и членов общин, работающих в областях, связанных с языками, соответствующих структур в широком спектре областей; включения языков коренных народов во все социально-культурные, экономические и политические области, а также предоставления качественных государственных услуг на языках коренных народов. Необходимы значительные институциональные, финансовые и человеческие ресурсы для того, чтобы обеспечить надлежащую интеграцию различных аспектов языков коренных народов и потребностей пользователей языков во всех областях, а также поддержать их соответствующими стандартами, механизмами координации совместных усилий и созданием устойчивых институциональных структур. В достижение этого результата основной вклад внесет мероприятие № 4, а другие мероприятия, такие как 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9 и 10, внесут свой непосредственный вклад. Данный результат напрямую связан с большим количеством Целей устойчивого развития (1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 и 17) и соответствующих задач (1.4; 1a-b; 2.3-4; 3.7; 3c; 4.5; 4a-c; 5.5; 8.5; 8.9; 9.1; 9b; 9c; 10.2; 10.3; 11.a; 12.6-7; 12c; 14a; 15.9; 16.3; 16.7; 6.8; 16.10; 17.3; 17.6; 17.8; 17.9; 17.14; 17.16; 17.17; 17.18).

Выходы

Глобальный план действий предлагает **Десять широких взаимозависимых результатов**, которые лежат в основе итогов, способствуя расширению функциональной сферы использования языков коренных народов в социально-культурной, экономической и политической областях, применению междисциплинарного подхода, демонстрации взаимосвязей, сложности действий и ресурсов, необходимых для обеспечения сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов во всем мире.

1. **Инклюзивное, справедливое, межкультурное, качественное образование и обучение на протяжении всей жизни на языках коренных народов и возможности обучения на них в формальной, неформальной и неофициальной среде**
2. **Укрепление потенциала для применения языков и знаний коренных народов для искоренения голода и поддержания целостности продовольственных систем коренных народов**
3. **Создание условий для расширения цифровых возможностей, языковых технологий, свободы выражения, доступа к информации, развития СМИ и художественного творчества на языках коренных народов**
4. **Интеграционные рамки для языков коренных народов для улучшения здоровья, с признанием и поддержкой традиционных систем медицины, социальной сплоченности и гуманитарного реагирования**
5. **Обеспечение доступа к правосудию и государственным услугам на языках коренных народов**
6. **поощрение языков коренных народов как средства сохранения живого наследия и биоразнообразия и расширение участия в культуре и доступа к ней во всех формах для коренных народов и пользователей языков коренных народов**
7. **Создание благоприятных условий для языков коренных народов, способствующих сохранению биоразнообразия, адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, управлению экосистемами, восстановлению земель, морской и прибрежной среды, уменьшению опасности стихийных бедствий, предотвращению загрязнения и управлению водными ресурсами**
8. **Достойные возможности трудоустройства и экономический рост за счет использования языков коренных народов**
9. **Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин в результате сохранения, возрождения и популяризации языков коренных народов**

10. Государственные и частные партнерства, обеспечивающие долгосрочные обязательства по сохранению, возрождению и продвижению языков коренных народов в рамках глобальной повестки дня

DO NOT COPY

Деятельность

Глобальный план действий, представленный в таблице ниже, содержит краткое описание результатов и соответствующих мероприятий.

Итог №1: Инклюзивное, справедливое, межкультурное, качественное образование и возможности обучения на протяжении всей жизни на языках коренных народов в формальной, неформальной и неофициальной среде.
Деятельность 1.1. Разработка политики, планов и программ в области образования, а также законодательства в соответствии с международными рамками и в рамках реализации ЦУР 4 для поддержки образования на родном языке и многоязычного образования (в первые девять лет базового образования и далее), которое является всеобъемлющим, учитывающим гендерные аспекты, основанным на правах человека, инклюзивным, культурно чувствительным и уважающим знания коренных народов, межкультурный диалог, культурное разнообразие и языки.
Деятельность 1.2. Повышение компетентности, профессиональных стандартов и навыков учителей и педагогов в области образования коренных народов и многоязычного образования посредством начального обучения и обучения без отрыва от работы на всех уровнях образования, начиная с воспитания и образования детей младшего возраста (ВОДМ) и заканчивая подходом на протяжении всей жизни с использованием решений открытого и дистанционного обучения, разработки учебно-методических материалов и ресурсов, включая цифровую грамотность на языках коренных народов, и включения языка и культуры коренных народов, истории и грамотности в учебные программы без предвзятого отношения к детям, молодежи и взрослым из числа коренных народов.
Мероприятие 1.3. Развитие программ, систем и учреждений на базе общин, включая образование взрослых с особым акцентом на молодых девушек и женщин, созданных коренными народами для преподавания и обучения на языках коренных народов в соответствии с их культурными методами преподавания и обучения для обеспечения передачи языков, знаний предков и культуры из поколения в поколение.
Мероприятие №2: Укрепление потенциала для применения языков и знаний коренных народов в целях искоренения голода и поддержания целостности продовольственных систем коренных народов
Деятельность 2.1. Содействие передаче знаний о продовольственных системах из поколения в поколение на языках коренных народов, а также совместному созданию знаний между системами знаний коренных и некоренных народов; включая осуществление соответствующих мероприятий, таких как организация консультаций, сбор данных и трансдисциплинарных и партисипативных исследований; разработка практических руководств и отчетов с соответствующими рекомендациями по устойчивым продовольственным системам и питанию коренных народов, направленных на устранение причин голода и недоедания.
Деятельность 2.2. Продвижение актуальной для политики информации и исследований о связи между языками коренных народов и специализированными знаниями о продовольственных системах, агробиоразнообразии, дикорастущих продуктах питания и питании. Укрепление сотрудничества и стратегических партнерств, включая политические диалоги, конференции, технические консультации, обмен знаниями и данными между исследовательскими и академическими центрами, институтами и организациями коренных народов и центрами передового опыта, правительственными, муниципальными и традиционными органами власти и другими заинтересованными сторонами, через Глобальный центр по продовольственным системам коренных народов в рамках последующей деятельности по итогам Всемирного продовольственного саммита (2021) и коалиции по продовольственным системам коренных народов.
Деятельность 2.3. Разработка языковых инструментов и ресурсов, в том числе в цифровом формате и на основе бесплатного программного обеспечения с открытым исходным кодом, для обеспечения доступа к

государственным информационным услугам на языках коренных народов, в частности, для поддержки местной и малой экономической деятельности или экосистем

Итог №3: Создание условий для расширения цифровых возможностей, языковых технологий, свободы выражения, доступа к информации, развития средств массовой информации и художественного творчества на языках коренных народов.

Деятельность 3.1. Развитие потенциала среди коренных народов, особенно молодежи и организаций коренных народов, сфокусированное на медийной и информационной грамотности, цифровых навыках для производства соответствующего контента и информации с использованием открытого исходного кода, инструмента открытых образовательных ресурсов, пригодных для использования, сохранения, возрождения, документирования, цифровой стандартизации и продвижения языков коренных народов.

Деятельность 3.2. Развитие профессиональных компетенций в области информации, СМИ, языковых технологий и специалистов по языку и их навыков (напр. переводчик, устный переводчик), с тем чтобы создать собственные или отличительные средства массовой информации коренных народов (будь то радио, печатные или цифровые), а также информационные, библиотечные и архивные учреждения вместе с сетями; создание языковых технологий на языках коренных народов, включая регистрацию, интеграцию и использование систем письма и символов языков коренных народов в стандартах Юникод, разработку и создание шрифтов, клавиатур и принятие шрифтов при разработке программного обеспечения, установке и поставке основных программных приложений ИТ, а также достижение лучшего представления и изображения коренных народов и языков коренных народов в плане содержания, редакционных руководящих принципов и в работе СМИ в целом.

Деятельность 3.3. Создание механизмов сотрудничества и государственно-частного партнерства в рамках всей системы ООН, содействие пропаганде и повышению осведомленности в контексте ВВУИО, сообщества ГООНИО, а также выполнение Рекомендации ЮНЕСКО (2003); разработка соответствующих технических стандартов в сотрудничестве с международными организациями по стандартизации для оцифровки языков, создание сообщества практиков по вопросам языковых технологий, а также путем организации поддержки и привлечения коренных народов для участия в деятельности по стандартизации; организация специальных мероприятий, специальных призов и наград, хакатонов.

Итог №4: Интеграционные рамки для языков коренных народов в целях улучшения здоровья, признания и поддержки традиционных систем медицины, социальной сплоченности и гуманитарного реагирования

Деятельность 4.1. Проведение консультаций о важности и месте языка коренных народов как одного из ключевых компонентов для доступа к улучшению здоровья, социальной сплоченности и гуманитарного реагирования, включая обмен традиционными знаниями и продвижение хранилища пособий, книг и брошюр с классификацией традиционной медицины.

Деятельность 4.2. Поддержка принятия политики, признающей знания предков и традиционные знания, традиционную и дополнительную медицину, передаваемые через языки коренных народов, развитие потенциала медицинского персонала, социальных работников и других специалистов, которые могут предоставлять государственные услуги на языках коренных народов (разговорном и письменном), особенно для оказания гуманитарной помощи, государственного вмешательства и социального реагирования во время кризисов здравоохранения, конфликтов и стихийных бедствий.

Деятельность 4.3. Производство и распространение через все доступные каналы материалов на языках коренных народов, в том числе по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, гендерного насилия и другим социально-культурным, экономическим и политическим темам, с учетом культурных особенностей, особенно коренных народов.

Мероприятие №5: Обеспечение доступа к правосудию и государственным услугам на языках коренных народов

Деятельность 5.1. Проведение всесторонней оценки политических рамок для определения, признания и предоставления правового статуса языкам коренных народов, а также начало общественных дебатов,

<p>диалогов и консультаций между политиками и другими заинтересованными сторонами о возможных новых законодательных и политических действиях или реформах, касающихся правосудия и государственных услуг; а также обеспечение доступа к правосудию на языках коренных народов и гарантирование права на доступ к услугам переводчика в ходе судебных разбирательств.</p>
<p>Деятельность 5.2. Разработка надежных инструментов данных и методологий для сбора передового опыта по содействию участию коренных народов на местном уровне и доступу к услугам, в частности, через городские платформы, работающие над вопросами инклюзивности, такие как Международная коалиция инклюзивных и устойчивых городов (ICCAR).</p>
<p>Деятельность 5.3. Развитие потенциала соответствующих сотрудников национальных и местных органов власти, а также судей, письменных и устных переводчиков и других должностных лиц для расширения функционального использования языков коренных народов в общественных местах и службах, а также производства и обмена контентом на языках коренных народов, особенно ориентированного на молодежь коренных народов, включая молодых исследователей из числа коренных народов, через существующие платформы и сети на всех уровнях.</p>
<p>Итог №6: продвижение языков коренных народов как средства сохранения живого наследия и биоразнообразия и расширение участия и доступа к культуре во всех ее формах для коренных народов и пользователей языков коренных народов</p>
<p>Мероприятие 6.1. Создание потенциала для сохранения живого наследия коренных народов, в частности посредством истории, языков, устных традиций, философии, письменности и литературы коренных народов, включения в основное русло деятельности вопросов сохранения, передачи (формальной и неформальной), а также содействия процессам создания, перевода, распространения контента, такого как фильмы, анимационные фильмы, мультфильмы, музыка и другие, в соответствии с действующими нормами в области прав интеллектуальной собственности и соответствующими нормативными актами ЮНЕСКО в области культуры, а также установленными этическими принципами.</p>
<p>Деятельность 6.2. Поддержка создания достойной работы в приносящих доход практиках, особенно в тех, которые связаны с управлением наследием коренных народов и творческим и медийным секторами, в том числе посредством расширения цифровых возможностей.</p>
<p>Деятельность 6.3. Поддержка разработки и реализации обоснованной и инклюзивной культурной политики с участием коренных народов, что позволит использовать вклад языков и культур коренных народов в устойчивое развитие их общин и общества в целом, в том числе на основе итогов Международной конференции по культурной политике в интересах устойчивого развития - МОНДИАКУЛЬТ 2022 г.</p>
<p>Итог №7: Создание благоприятных условий для использования языков коренных народов в целях сохранения биоразнообразия, адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, управления экосистемами, восстановления земель, морской и прибрежной среды, снижения опасности стихийных бедствий, предотвращения загрязнения и управления водными ресурсами.</p>
<p>Деятельность 7.1. Установление партнерских отношений между широким кругом партнеров для разработки и реализации мероприятий по экологическим и климатическим вопросам, интегрируя языки коренных народов в соответствующие стратегические рамки (например, Повестка дня 2030 для устойчивого развития и соответствующие ЦУР, Повестка дня 2063, Глобальная рамочная программа по биоразнообразию после 2020 года Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Парижское соглашение и Путь САМОА, Десятилетие ООН по наукам об океане для устойчивого развития, Десятилетие ООН по восстановлению экосистем и другие).</p>
<p>Деятельность 7.2. Продвижение взаимосвязи языков, знаний и систем управления коренных народов, связанных с устойчивым управлением биоразнообразием, экосистемами, природными и культурными ландшафтами, сохранением пресной воды и специализированными системами питания, включая, в частности, охоту и собирательство, скотоводство, засушливые земли, ротационное (переложное) сельское хозяйство и кустарное рыболовство.</p>

<p>Деятельность 7.3. Интеграция вопросов языков коренных народов в международные экологические оценки и системы мониторинга, поддержка установления связей между различными системами знаний и выработка инновационных решений (например, инициативы в области открытой науки)</p>
<p>Мероприятие №8: Возможности достойной занятости и экономического роста за счет использования языков коренных народов</p>
<p>Деятельность 8.1. Нарращивание потенциала и разработка комплексных политик, программ и мер в области занятости, включая учреждения и организации по труду коренных народов и другие организации гражданского общества и профессиональные органы, для обеспечения адекватной и достойной работы и возможностей трудоустройства для коренных народов и лиц, использующих языки коренных народов, включая женщин из числа коренных народов и лиц с ограниченными возможностями.</p>
<p>Деятельность 8.2. Повышение осведомленности, стимулирование участия и социального диалога среди работодателей и коренных народов о важности лингвистических компетенций как ценных навыков на рабочем месте, создание достойных условий труда, предоставление возможностей обучения на протяжении всей жизни и гибких схем обучения, инструментов и материалов на языках коренных народов</p>
<p>Деятельность 8.3. Поддержка внедрения международных нормативных документов, конвенций и договоров для получения устойчивых доходов и поддержки конкретных отраслей, включая индустрию культуры, туризм и др.</p>
<p>Мероприятие №9: Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин в результате сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов</p>
<p>Деятельность 9.1. Проведение национальных оценок связей между языковыми и гендерными аспектами с целью потенциального изменения законодательства, обеспечения доступа к образованию, включая образование в области сексуального и репродуктивного здоровья, доступа к занятости, создания безопасной среды для женщин коренных народов, особенно девочек коренных народов и женщин коренных народов с ограниченными возможностями, посредством анализа политики, сбора данных, исследований и консультаций, в том числе с использованием различных средств массовой информации, а также услуг компаний коммуникационных технологий, в сотрудничестве с ассоциациями женщин коренных народов, компетентными органами и другими заинтересованными сторонами.</p>
<p>Деятельность 9.2. Разработка широкомасштабных информационных кампаний, создание безопасных общественных пространств для диалога, производство соответствующих образовательных материалов и содержания на языках коренных народов для решения социально-культурных, экономических и политических проблем, с которыми сталкиваются девочки и женщины из числа коренных народов как носители своих языков, культурного наследия и знаний для будущих поколений коренных народов.</p>
<p>Деятельность 9.3. Создание институционального потенциала для обеспечения гендерно чувствительного правосудия, правоприменения и консультирования, доступного на языках коренных народов, с акцентом на гендерное насилие; для поддержки участия женщин коренных народов в принятии решений, лидерстве и их вкладе в процессы общественного развития на языках коренных народов (напр. в науке), что подтвердит их положение и статус в общине и за ее пределами в соответствии с международными стандартами и обязательствами (Пекинская декларация и Платформа действий, соответствующие ЦУР, Повестка дня 2063 и другие), а также обеспечение документирования и сохранения передового опыта, передаваемого через языки коренных народов в области гендерного равенства, смягчения последствий изменения климата и сохранения биосферы.</p>
<p>Итог №10: Государственные и частные партнерства, обеспечивающие долгосрочные обязательства по сохранению, возрождению и продвижению языков коренных народов в рамках глобальной повестки дня</p>
<p>Мероприятие 10.1. Мобилизация финансовых ресурсов для реализации Глобального плана действий путем создания многостороннего донорского целевого фонда (механизма) для поддержки сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов, особенно действий, предпринимаемых</p>

институтами и организациями коренных народов, структурами системы ООН, научными кругами и другими партнерами из государственного и частного секторов, а также ориентированных на наименее развитые страны, малые островные развивающиеся страны (МОСРГ) и страны в конфликтных и постконфликтных, постпандемических и других гуманитарных кризисных ситуациях; а также поощрение пожертвований в виде опыта, продуктов и ресурсов.

Деятельность 10.2. Создание глобальных, региональных и национальных партнерств (государственных и частных), методологий и инструментов для языковых данных; разработка глобальной онлайн-платформы для создания, хранения и предоставления цифровых языковых ресурсов правительствам, коренным народам, исследователям, гражданскому обществу и другим государственным и частным партнерам.

Деятельность 10.3. Проведение глобальной адвокационной кампании, стимулирование международного сотрудничества и политических диалогов посредством организации мероприятий высокого уровня, подготовки позиционных документов, флагманских отчетов и стратегических решений в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Повестки дня на период до 2063 года, процессов Повестки дня на период после 2030 года и других международных и региональных стратегических рамок

2.4. Связь с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года - это исторический призыв к согласованным глобальным действиям по искоренению нищеты, защите планеты и обеспечению того, чтобы к 2030 году все люди во всем мире жили в мире и процветании. Повестка дня на 2030 год также призывает все заинтересованные стороны на всех уровнях - включая местный - убедиться, что политика, бюджетные приоритеты, государственные учреждения, нормативно-правовая база, а также города и местные органы власти вносят решительный вклад в искоренение неравенства, отчуждения и дискриминации и, таким образом, не оставляют никого позади в истории человеческого развития, а также доступ общественности к информации и основные свободы являются неотъемлемой частью Повестки дня.

Современные рамки развития и меры вмешательства, как правило, оставляют языковое разнообразие и многоязычие в тени, несмотря на то, что язык лежит в основе того, что значит быть человеком: говорить и слушать, подписывать и выразить, читать и писать, делиться знаниями и понимать, формировать собственную идентичность и культуру, а также того, что значит жить в гармонии с природой и друг с другом. **Выдвигая на первый план такие фундаментальные связи, как связь между языком, передача языков коренных народов, продвижение культурного разнообразия, защита окружающей среды и биоразнообразия, искоренение бедности, голода и неграмотности, обеспечение межкультурного диалога, Международное десятилетие языков коренных народов призывает мировое сообщество укреплять языковое разнообразие и многоязычие как ключевой фактор устойчивого развития. В этом духе важно обеспечить, чтобы в предстоящие годы были предприняты эффективные шаги для того, чтобы коренные народы через свои языки стали активными участниками и бенефициарами устойчивого развития.**

Поскольку язык, как сквозной вопрос, охватывает все сферы человеческой жизни и выходит за их пределы, крайне важно гарантировать свободный поток информации и знаний, передаваемых на языках коренных народов. Не менее важно расширить функциональное использование языков коренных народов в различных дисциплинах и областях, включая международные форумы, тем самым предоставляя коренным народам возможность выражать себя на языке по своему выбору. Доступ к государственным услугам на языках коренных народов является необходимым условием для создания процветающих, справедливых и инклюзивных обществ. Необходимо признать важность потенциальной ценности языков для развития, как общественного блага, и принять срочные меры по сохранению, возрождению и продвижению языков коренных народов, которые необходимы для комплексного гуманитарного реагирования перед лицом глобальных вызовов.

На этом фоне Международное десятилетие языков коренных народов является уникальной платформой для привлечения внимания мирового сообщества и подчеркивания важного вклада коренных народов с помощью их языков в укрепление мира, устойчивое развитие и права человека, а также для решительного усиления призыва к принятию конкретных мер против дискриминации по языковому признаку и содействия инклюзии.

Поэтому Глобальный план действий будет устанавливать прямые (ЦУР 2, 3, 4, 5, 11, 13, 16 и 17) и косвенные связи (ЦУР 1, 8, 9, 10, 12, 14 и 15), обеспечивающие эффективное взаимодействие широкого круга заинтересованных сторон и вопросов развития, в рамках своего вклада в достижение ЦУР и соответствующих задач, а также других стратегических международных и региональных рамок (см. также Приложение 3: Связь с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года).

III. Рамки реализации

3.1. Партнерство с участием многих заинтересованных сторон

Для подготовки Глобального плана действий был принят общий подход, состоящий из перечисленных ниже элементов, с расчетом на то, что это обеспечит пространство для дальнейшей адаптации и усовершенствований, необходимых на местном, национальном, региональном и международном уровнях, а также в различных институциональных и специфических областях на этапе реализации.

- **Глобальный план действий** Международного десятилетия языков коренных народов (2022-2032), разработанный в рамках многостороннего процесса по выполнению резолюции ГА ООН (A/RES/74/135), который предусматривает согласованный подход и совместные действия всех заинтересованных сторон на международном, региональном, национальном и местном уровнях, рассчитанные на достижение максимального положительного воздействия в отношении языков коренных народов, включая связи с другими механизмами международного сотрудничества и развития. .
- **Региональные планы действий**, разработанные рядом региональных заинтересованных сторон с целью поддержки реализации Глобального плана действий. Примером может служить региональный план, включающий результаты совместных консультаций наряду с обязательством сотрудничать на региональном уровне на основе выявленных потребностей и приоритетов. Это могут быть планы, разработанные региональными межправительственными организациями (например, состоящими из стран одного региона и придерживающимися общей политики) или с участием ряда региональных заинтересованных сторон (например, трансграничных учреждений и организаций коренных народов и других общественных организаций гражданского общества, имеющих региональный мандат).
- **Национальные планы действий** национальных правительственных организаций в координации с институтами и организациями коренных народов, а также различными государственными и исследовательскими органами, вместе с другими государственными и частными партнерами, работающими на национальном уровне. Национальные планы действий, основанные на соответствующих потребностях и приоритетах, будут описывать подход и курс действий отдельного правительства по локализации Глобального плана действий, предоставляя руководство для государственных учреждений и компетентных органов, а также для организаций гражданского общества и других государственно-частных организаций по разработке собственных планов (например, Национальный план действий государств-членов, утвержденный их национальным правительством, парламентом или другим компетентным органом и связанный с более широкими национальными стратегическими планами и рамками). Национальные планы, согласованные с Глобальным планом действий, будут учитывать соответствующие региональные и национальные языковые особенности, определять собственные национальные приоритеты, предлагать соответствующие мероприятия, опираться на существующие и создавать новые партнерства, сотрудничество, руководящие структуры, такие как национальный комитет, состоящий из широкого круга заинтересованных сторон, который возьмет на себя ответственность за обеспечение надлежащей координации, мониторинга и отчетности на национальном, региональном, муниципальном и местном уровнях, а также выделение человеческих, финансовых и институциональных ресурсов, необходимых для реализации плана.
- **Институциональные планы действий**, разработанные государственными и частными организациями, которые готовы внедрить и/или реализовать конкретные действия по использованию, сохранению, возрождению и продвижению языков коренных народов в своей рабочей сфере (например, высшие учебные заведения и исследовательские институты, центры передового опыта, неправительственные организации или организации частного сектора, такие как компании, занимающиеся СМИ и коммуникационными технологиями).

- **Планы работы**, разработанные в рамках существующих институциональных стратегических и оперативных рамок (например, Среднесрочная стратегия ЮНЕСКО на 2022-2029 годы (41 С/4) и Программа и бюджет на 2022-2025 годы (41 С/5)).

Международное десятилетие языков коренных народов - это десятилетие каждого. Инклюзивность, участие и равенство между географическими группами, поколениями, полами и дисциплинами имеют важное значение для успешной реализации Глобального плана действий. Глобальный план действий будет осуществляться в интересах и силами различных заинтересованных сторон, в центре которых находятся пользователи языков коренных народов, чье активное и постоянное участие будет определять его успех. Участие в Международном десятилетии будет принимать различные формы, которые будут развиваться по мере проведения Десятилетия. Ожидается, что **подход, основанный на участии многих заинтересованных сторон, будет способствовать воплощению глобальных приоритетов, международных стандартов и практик в действенные инициативы, конкретную политику и рамки реализации на региональном, национальном и местном уровнях, а также на уровне или в контексте соответствующих учреждений.**

Реализация принципа многостороннего партнерства в рамках Международного десятилетия будет включать широкий круг заинтересованных сторон, не ограничиваясь государствами-членами, организациями коренных народов, структурами системы ООН, механизмами ООН, ориентированными на коренные народы, а именно Постоянным форумом по вопросам коренных народов, Специальным докладчиком по правам коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов, высшими учебными заведениями и научно-исследовательскими институтами, неправительственными организациями (НПО), гражданским обществом, государственными учреждениями и частным сектором, а также другими организациями.

К реализации Глобального плана действий необходимо привлечь широкий круг заинтересованных сторон, чтобы максимально увеличить воздействие и результаты действий, предпринятых в рамках Международного десятилетия, направленных на сохранение, возрождение и продвижение языков коренных народов. На основании результатов консультативного процесса по подготовке Глобального плана действий ниже перечислены целевые группы:

Основные целевые группы:	
Основной	<p>Пользователи языков коренных народов (носители и сурдопереводчики) - "Без нас - ничего для нас":</p> <ul style="list-style-type: none"> • Дети, девочки и мальчики, а также молодежь из числа коренных народов • Изучающие язык коренных народов, включая новичков • Хранители знаний, такие как старейшины коренных народов, женщины и семьи • Учителя, воспитатели и специалисты в области языка, такие как устные и письменные переводчики, разработчики языковых технологий и другие специалисты <p>Должностные лица:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Правительства, государственные учреждения, включая организации, занимающиеся вопросами информации, памяти и культуры, а также лица, определяющие политику и принимающие решения <p>Вкладчики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Компании в области СМИ, коммуникационных технологий
Другое	<p>Языковые профессионалы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Учителя и воспитатели • Устные и письменные переводчики

	<ul style="list-style-type: none"> • Разработчики языковых технологий, включая организации государственного и частного секторов • Другие профессиональные сообщества и ассоциации
	<p>Другие представители:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Государственные и частные организации, участвующие в устойчивом развитии • Академия и образовательные организации • Знаменитости, художники, языковые активисты и гражданское общество •

Все это повлечет за собой мобилизацию **коренных народов как проводников перемен и субъектов прав**, направленную на мотивацию и поощрение их, особенно **старейшин коренных народов в их роли хранителей и носителей языка и знаний**, продолжать использовать свои языки во всех социально-культурных, экономических и политических сферах и передавать свои языки дальше, делиться знаниями, практикой и ценностями с **молодыми поколениями (детьми коренных народов, девочками и мальчиками, молодыми семьями)**, а также активно участвовать, руководить и принимать обоснованные решения, направленные на достижение целей Международного десятилетия, в своем качестве основных заинтересованных сторон и бенефициаров. Ключевыми действующими лицами являются носители обязанностей и исполнители.

Учителя являются ключевыми помощниками в обучении учащихся и создателями продуктивной, инклюзивной и партисипативной среды, в которой учащиеся могут развивать те навыки, которые им могут понадобиться сейчас или в будущем. Создание потенциала **устных и письменных переводчиков** для предоставления услуг на языках коренных народов будет одним из основных направлений деятельности по обеспечению права на письменный и устный перевод для коренных народов. Качественные услуги устного и письменного перевода, предоставляемые профессиональными устными и письменными переводчиками, облегчают коммуникацию между коренным населением и государственными учреждениями, включая правовую систему, государственное управление и открытые форумы, на которых проводятся дебаты и консультации. Кроме того, важную роль играют учреждения, занимающиеся различными аспектами устойчивого развития.

Специалисты, ответственные за разработку языковых технологий, учебных и тренировочных материалов или инструментов, а также те, кто работает в других областях, связанных с языком, являются одной из основных целевых групп Международного десятилетия.

Ответственные **и содействующие стороны** являются ключевыми участниками в реализации своих обязательств и обязанностей, поощряя и повышая жизнеспособность языков коренных народов и расширяя безопасное пространство для использования языков коренных народов в общественных сферах. Это предполагает создание и развитие благоприятной и стимулирующей среды, которая подтверждает и признает языки коренных народов и помогает принимать проактивные меры по устранению системных барьеров, которые могут существовать и которые обесценивают важность языков коренных народов.

3.2. Таймфрейм

Международное десятилетие языков коренных народов включает следующие пять этапов:

Веха:	Таймфрейм:
Интеграция На этом заключительном этапе языки коренных народов будут включены в предполагаемые новые глобальные стратегические рамки развития (Рамочная программа устойчивого развития после 2030 года) для обеспечения их долгосрочной устойчивости и жизнеспособности, а также расширения прав и возможностей пользователей языков коренных народов.	2031-2032
Стратегическое позиционирование За это время будет сделан выбор места языков коренных народов в ожидаемой новой глобальной стратегической структуре развития, и в ходе соответствующих обсуждений будут определены последующие шаги для разработки будущих планов по сохранению, возрождению и продвижению языков коренных народов.	2028-2030
Среднесрочный обзор На основе результатов среднесрочного обзора на этом этапе будут определены новые возможности и решены существующие проблемы, что позволит интегрировать языки коренных народов в новые глобальные рамки развития (Повестка дня после 2030 года), а также в национальные, региональные и глобальные стратегии и рамки развития с целью сохранения, возрождения и продвижения языков. Планы Международного десятилетия будут пересмотрены и скорректированы с учетом новых реалий.	2026-2027
Увеличить масштаб В течение этого периода все соответствующие заинтересованные стороны участвуют в реализации Глобального плана действий параллельно с созданным многосторонним донорским финансовым механизмом и посредством различных флагманских мероприятий, проектов и партнерств, направленных на сохранение, возрождение и продвижение языков коренных народов.	2022-2025
Переход В этот период основное внимание уделяется подготовительным действиям: началу Десятилетия, включая оценку Международного года 2019, более широкие консультации, планирование и инициирование действий, имеющих отношение к языкам коренных народов, наряду с мобилизацией и консолидацией необходимых ресурсов. Будет создан координационный механизм для обеспечения Десятилетия в качестве общей основы для содействия использованию, сохранению, возрождению и продвижению языков коренных народов, а также расширению прав и возможностей их пользователей на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях, в общественном и частном пространствах. Особые усилия будут	2020-2021

предприняты для учета индивидуальных различий языков коренных народов на национальном уровне для планирования и запуска целевых мероприятий.



DO NOT COPY

3.3. Система управления и координации

Международное десятилетие будет включать следующие механизмы управления, координации и реализации:

- **Секретариат Международного десятилетия языков коренных народов** будет создан Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) как ведущим агентством ООН, работающим в сотрудничестве с Департаментом ООН по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ ООН) и Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ ООН), а также сотрудничающим с другими структурами системы ООН.
- **Глобальная целевая группа по проведению Десятилетия действий в поддержку языков коренных народов** будет обеспечивать стратегическое руководство и надзор в области планирования, реализации и мониторинга прогресса в достижении целей, установленных Глобальным планом действий, и будет давать указания по реализации Глобального плана действий. При создании и функционировании компонентов Глобальной целевой группы должны быть приняты во внимание следующие принципы: (i) участие многих заинтересованных сторон путем привлечения правительств, представителей коренных народов, механизмов ООН и структур системы ООН; (ii) географический баланс, равные возможности для мужчин и женщин и вовлечение инвалидов; и (iii) экспертиза и компетентность в области международного сотрудничества, языкового разнообразия и многоязычия, а также в других соответствующих областях.

Глобальная целевая группа состоит из следующих структур:

Руководящий комитет. Руководящий комитет состоит из 19 представителей, ротирующихся между членством в Руководящем комитете и Консультативной группе. Сюда входят представители государств-членов ЮНЕСКО (6); организаций коренных народов из семи социокультурных регионов (7); назначенные члены механизмов ООН по коренным народам (3); а также ЮНЕСКО (выполняющая функции секретариата Глобальной целевой группы) (1), ДЭСВ ООН (1) и Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) (1). Руководящий комитет изберет четырех председателей, представляющих государства-члены (2) и учреждения и организации коренных народов (2). Очередные и внеочередные заседания Руководящего комитета открыты для наблюдателей (других заинтересованных сторон, не входящих в Руководящий комитет и Консультативную группу), за исключением закрытых заседаний.

Советники Руководящего комитета. Советники - это минимум 30 представителей, которые по очереди входят в состав Руководящего комитета и Советников. Советниками являются представители государств-членов ЮНЕСКО (по 2 от каждой избирательной группы - 12 членов); представители учреждений и организаций коренных народов из семи социокультурных регионов (по 2 от каждого региона - 14 членов); назначенные члены механизмов ООН по коренным народам (2 члена Постоянного форума по вопросам коренных народов; и 2 от Экспертного механизма по правам коренных народов; плюс, в случае назначения, другие специальные докладчики, имеющие мандаты, относящиеся к данной тематической области). Другие учреждения системы ООН (принцип ротации не применяется), которые откликнулись на приглашение ЮНЕСКО, адресованное членам Межучрежденческой группы поддержки ООН по вопросам коренных народов.

Специальная(ые) группа(ы). По рекомендации Руководящего комитета может быть создано не более пяти специальных рабочих групп открытого состава для конкретных целей (например, тем, оперативных аспектов) и продолжительности. Специальная(ые) группа(ы) созывается(ются) Секретариатом ЮНЕСКО по рекомендации Руководящего комитета. Специальной(ым) группе(ам) поручается обеспечить форум для консультаций с экспертами, представляющими свои правительства, организации коренных народов, научные круги и государственно-частные организации, с целью

охвата технической, региональной или конкретной тематической темы или вопроса. Специальная(ые) группа(ы) создается(ются) на определенный или неопределенный срок.

Консультативное совещание с участием многих заинтересованных сторон. Глобальная целевая группа и другие соответствующие заинтересованные стороны будут собираться каждые три года на многостороннюю консультативную встречу для обсуждения прогресса, достигнутого в реализации Глобального плана действий.

Рисунок: Структура Глобальной целевой группы по проведению Десятилетия действий



- Создание **национальных координационных механизмов** будет направлено на усиление реализации Глобального плана действий, мобилизацию для коллективных действий национальных и местных партнеров, включая государственные правительственные организации, учреждения и организации коренных народов, высшие учебные заведения, гражданское общество, сети и профессиональные ассоциации, а также других партнеров из государственного и частного сектора. Разработка конкретных действий на национальном и институциональном уровне в соответствии с Глобальным планом действий должна поощряться и одобряться
- **Профессиональные ассоциации, организации гражданского общества и другие сети** будут продолжать участвовать в диалоге и осуществлении конкретных действий через сеть национальных комиссий ЮНЕСКО, кафедр ЮНЕСКО, центров ЮНЕСКО категории 2, сеть ассоциированных школ ЮНЕСКО, центры передового опыта, институты, академические и государственные учреждения, клубы, сеть послов доброй воли, сеть "Артисты за мир и чемпионы", частный сектор и других институциональных и индивидуальных партнеров.

3.4. Стратегия мобилизации ресурсов

Для реализации данного Глобального плана действий потребуются финансовые, человеческие, институциональные и инфраструктурные ресурсы для эффективного осуществления международных, региональных и национальных мероприятий. Секретариатом ЮНЕСКО будет сформулирована и систематически обновляться отдельная Стратегия мобилизации ресурсов для поиска финансовых ресурсов на конкретные мероприятия (см. подглаву "Краткое описание итогов, результатов и мероприятий"). Кроме того, Стратегия мобилизации ресурсов обеспечит основу для мобилизации ресурсов и установления партнерских отношений с донорами и партнерами для осуществления мероприятий, связанных с Глобальным планом действий. Стратегия мобилизации ресурсов будет подкреплена Глобальной коммуникационной стратегией для распространения информации и результатов. Таким образом, Глобальный план действий будет поддерживаться двумя взаимосвязанными стратегическими рамками реализации, а именно Стратегией мобилизации ресурсов и Глобальной коммуникационной стратегией (см. рисунок. Взаимосвязи между стратегическими рамками Международного десятилетия).

Рисунок. Связи между стратегическими рамками Международного десятилетия



Стратегия мобилизации ресурсов обеспечит комплексную основу для обеспечения адекватного, устойчивого и гибкого финансирования для реализации программ и проектов, связанных с языками коренных народов, в сотрудничестве с рядом партнеров, в том числе путем создания механизма многостороннего донорского финансирования. Ожидается, что Стратегия мобилизации ресурсов будет способствовать долгосрочным социальным и мировоззренческим изменениям в отношении языков коренных народов, переоценке и пересмотру приоритетов финансирования соответствующих схем и программ, а также соответствующему распределению средств (см. главу II. Теория изменений). Стратегия также предоставит инструменты для мобилизации ресурсов, укрепления дисциплинированного подхода в рамках партнерств и управления инновациями.

В связи с международным и междисциплинарным характером Международного десятилетия будут предприняты усилия по созданию **многоцелевого донорского финансового механизма** в качестве ключевого элемента вышеупомянутой стратегии мобилизации ресурсов, чтобы:

- Привлечение средств для осуществления мероприятий с участием коренных народов и всех соответствующих заинтересованных сторон с целью сохранения, возрождения, возвращения и продвижения их языков.
- Предоставлять средства на мероприятия, инициированные коренными народами в сотрудничестве с академическими учреждениями, правительствами и другими субъектами, соблюдающими принципы примирения.
- Привлекать субъектов частного сектора, работающих с коренными народами, к выделению средств для укрепления процессов возрождения языков, придерживаясь при этом принципов прозрачности и подотчетности.
- Обеспечить, чтобы средства выделялись и фактически доходили до коренных народов и других законных ассоциированных образований, а также обеспечить доступность технических консультаций и поддержки для наращивания потенциала.
- Развивать международное сотрудничество, включая сотрудничество Юг-Юг, и оказывать финансовую поддержку через ряд финансовых механизмов и механизмов сотрудничества (например, гранты на реализацию проектов), уделяя особое внимание странам с большим языковым разнообразием.
- Продвигать национальную государственную политику, способствующую созданию специальных фондов для поддержки языков коренных народов.

В таблице ниже описаны различные механизмы финансирования, с помощью которых доноры и партнеры могут внести финансовые или натуральные ресурсы в Международное десятилетие для поддержки мероприятий.

Тип финансирования	Средства, предоставленные	Способ финансирования
Специальные счета с несколькими донорами	Государственные, общественные финансирующие организации, благотворительные фонды, частный сектор, межправительственные программы и другие международные источники финансирования	Специальный счет, учрежденный Секретариатом ЮНЕСКО и предназначенный для распоряжения им IDIL2022-2032 - все средства объединяются для поддержки мероприятий.
Целевые фонды (один донор для одного проекта)	Правительство для реализации конкретных проектов, в которых правительства проявляют особый интерес в контексте Международного десятилетия	Один донор поддерживает конкретный проект - Бюджетный код устанавливается Секретариатом ЮНЕСКО и средства поступают в его распоряжение IDIL2022-2032
Дополнительные ассигнования	Государственные, общественные финансирующие организации, филантропические фонды, частный сектор и другие международные источники финансирования	Добавление ассигнований в бюджет обычной программы ЮНЕСКО для поддержки уже утвержденных мероприятий (C/5)
Финансовый вклад в натуральной форме	Широкий круг доноров и партнеров, предоставляющих финансирование другим партнерам для реализации мероприятий, связанных с Глобальным планом действий (например, организация совместных или индивидуальных мероприятий, таких как конференции, встречи, семинары, командирование оплачиваемого персонала, коммуникационные и информационные кампании, техническая помощь или	Эти средства не будут управляться непосредственно Секретариатом ЮНЕСКО IDIL2022-2032.

	консультационные услуги и реализация проектов на международном, региональном, национальном и местном уровнях).	
--	--	--

DO NOT COPY

Следующие **потребности в финансировании как финансовые возможности** были определены Секретариатом ЮНЕСКО в рамках анализа и оценки уроков, извлеченных из проведения в 2019 году Международного года языков коренных народов, и консультаций, проведенных с партнерами (см. подгл. 1.4 Дорожная карта к Глобальному плану действий), которые требуют принятия мер:

1. Координация Десятилетия (административная)	<p>Этот тип потребности в финансировании включает такие статьи, как человеческие ресурсы - предназначенные для обеспечения работы Секретариата IDIL2022-2032 в течение Десятилетия, в том числе для укрепления специальной команды, организации встреч, миссий, эффективной связи с партнерами, технического обслуживания, предоставления услуг письменного и устного перевода и других задач.</p> <p>К этому типу финансовых потребностей относятся ресурсы, необходимые для обеспечения бесперебойной работы Глобальной целевой группы по проведению Десятилетия действий в поддержку языков коренных народов</p>
2. Оперативный (грантовое финансирование)	Финансовая поддержка (грант) будет предоставляться для реализации проектов на базе общин коренными народами и организациями коренных народов в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами на основе механизма грантового финансирования.
3. Партнерства ООН	Механизм партнерства на основе программ и проектов для поддержки совместных проектов, осуществляемых страновыми командами ООН и агентствами ООН
4. Тематические приоритеты	Реализация тематических проектов - например, тех, которые предназначены для выполнения предлагаемых результатов и соответствующих мероприятий Глобального плана действий. Проекты, связанные с тематическими приоритетами, будут способствовать учету и реализации межсекторальных и целевых групп (например, молодежи, женщин и некоторых других) или региональных групп (например, Африки, МОСРГ, наименее развитых стран и некоторых других).
5. Флагманские проекты	Небольшое количество конкретных флагманских инициатив, способствующих реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, глобальные усилия по сбору данных и стратегическое позиционирование языков коренных народов в рамках Повестки дня после 2030 года.
6. Информация и коммуникация	Средства будут использованы для обеспечения реализации Глобальной коммуникационной стратегии в целях осуществления социальных изменений, распространения информации об уже достигнутом прогрессе и укрепления существующих партнерств. Это включает в себя обслуживание веб-сайта, социальные сети, разработку контента, услуги устного и письменного перевода, повышение уровня партнерства и осведомленности, а также информационно-просветительскую деятельность и мероприятия.
7. Помолвка	Финансирование будет выделено для расширения участия и консультаций с коренными народами, учреждениями и организациями коренных народов, а также партнерства с послами доброй воли, специальными докладчиками и посланниками, чемпионами спорта, артистами за мир и другими авторитетными деятелями и активистами.

DO NOT COPY

Стратегия мобилизации ресурсов будет включать в себя различные меры и сотрудничество с широким кругом субъектов, которые предложат или определяют вероятные источники финансирования и поддержки. Конкретные роли, которые могут играть органы управления и координации Международного десятилетия в связи с мобилизацией ресурсов, кратко описаны ниже:

Ответственная организация	Роль в мобилизации ресурсов
Секретариат ЮНЕСКО IDIL2022-2032	<ul style="list-style-type: none"> • Разработать стратегию мобилизации ресурсов, согласованную с Глобальным планом действий и Глобальной коммуникационной стратегией • Создать многоцелевой донорский финансовый механизм для размещения финансовых взносов и обеспечения бесперебойного, эффективного и прозрачного управления средствами • Обеспечение своевременного, точного и адаптивного процесса реализации (отслеживания) на основе усилий по мониторингу и оценке всех мероприятий, связанных с реализацией Глобального плана действий • Продолжать систематическую работу по мобилизации ресурсов путем целенаправленного взаимодействия с донорами, включая традиционных, нетрадиционных поставщиков финансирования и ресурсов, и использования всего спектра методов привлечения средств (например, краудсорсинга).
Глобальная целевая группа по проведению Десятилетия действий в поддержку языков коренных народов	<ul style="list-style-type: none"> • Активно содействовать достижению результатов Международного десятилетия и общему успеху, а также использовать возможности для распространения позитивной информации о Международном десятилетии; • Предоставлять консультации по принятию финансовых решений в рамках Международного десятилетия - особенно по сбору средств и реагированию на конкретные вопросы, потенциальные риски и предлагаемые изменения в плане действий.
Другие структуры, способствующие мобилизации ресурсов и реализации (например, Национальный организационный комитет и государственно-частные организации)	<ul style="list-style-type: none"> • Содействие, мобилизация и вклад в усилия по мобилизации ресурсов и реализацию мероприятий на международном, региональном, национальном и местном уровнях, а также проектов, связанных с тематическими приоритетами

3.5. Глобальная коммуникационная стратегия

Международное десятилетие будет поддержано всеобъемлющей **Глобальной коммуникационной стратегией** для повышения осведомленности о важности языков коренных народов для развития общества, стимулирования диалога между различными заинтересованными сторонами, сбора новых знаний и мобилизации ресурсов, а также распространения результатов и обмена информацией, укрепления партнерских отношений.

Центральными целями Глобальной коммуникационной стратегии Международного десятилетия являются повышение осведомленности мирового сообщества о критических рисках, с которыми сталкиваются пользователи языков коренных народов, и о той значительной роли, которую эти языки играют в общественном развитии. Глобальная коммуникационная стратегия будет способствовать реализации основных целей Десятилетия путем предоставления точной, своевременной и достоверной информации о ходе выполнения Глобального плана действий широкому кругу заинтересованных сторон. Глобальная коммуникационная стратегия является ключевым условием успеха и устойчивости результатов и желаемых изменений.

Глобальная коммуникационная стратегия будет:

- **Информировать** о важности языков коренных народов для развития общества
- **Повысить осведомленность** о критической потере языков коренных народов и о срочной необходимости сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов, а также предпринять срочные шаги на национальном и международном уровнях
- **Стимулировать межкультурные дебаты**, включая политические дебаты и в академических кругах, относительно языков коренных народов
- **Передать новые знания** о важности языков коренных народов
- **Формировать** у всех заинтересованных сторон **позитивное отношение к языкам коренных народов** и их значению для мира, развития и примирения
- **Привлечь пользователей языков коренных народов** (носителей и знатоков) и вдохновить новое поколение защитников языка путем (i) увеличения количества языков, используемых в Интернете; (ii) объединения защитников, хранителей и активистов языков из разных культур; (iii) увеличения количества языковых ресурсов, распространяемых в Интернете; и (iv) предоставления практических шаблонов для проведения мероприятий, ориентированных на местное население.
- **Подключение, мобилизация и поощрение международного сотрудничества между различными заинтересованными сторонами для создания новых партнерств и спонсорства для реализации долгосрочных ответных мер**

В поддержку реализации Глобальной коммуникационной стратегии и с использованием существующих каналов коммуникации в рамках ООН, ЮНЕСКО и на международном, региональном, национальном и местном уровнях будет разработана глобальная медиа- и информационно-просветительская кампания, проводимая с использованием социальных сетей, связанных с другими веб-сайтами, радио, телевидением, информационными, библиотечными и архивными сетями, а также онлайн-платформами на основе набора ключевых сообщений. Будет разработан соответствующий контент, включая инфографику, фотографии, видео, выставки, фактологические бюллетени, истории и редакционные статьи, написанные пользователями языков коренных народов, экспертами, политиками и лицами, принимающими решения, и другими деятелями. В рамках стратегии будет задействована сеть информационных центров ООН, медиа-служб и полевых бюро ЮНЕСКО для проактивного продвижения мероприятий на страновом и региональном уровнях. Коммуникационная и просветительская деятельность может быть также связана с празднованием международных дней, годов и других десятилетий. Каждый год Международного десятилетия будет сосредоточен на конкретной и центральной теме.

Глобальная коммуникационная стратегия включает следующие составные элементы, которые будут использоваться для реализации Глобального плана действий:

1. Выделенная онлайн многоязычная платформа (www.idil2022-2032.org);
2. Каналы социальных сетей;
3. Брендинг, включая логотип Международного десятилетия;
4. Производство и распространение цифрового контента;
5. Повышение осведомленности, адвокация и информационно-просветительская деятельность;
6. Руководство по партнерству для значимого и эффективного вовлечения партнеров.

DO NOT COPY

IV. Мониторинг и оценка

4.1. Методология мониторинга достигнутого прогресса

Глобальный план действий будет включать в себя ряд механизмов мониторинга для быстрого определения прогресса, а также реагирования на изменения. Надежная система мониторинга и отчетности будет направлять информацию в структурированный процесс регулярных обзоров для поддержки адаптивного управления Международным десятилетием и предоставления заинтересованным сторонам информации о выгодах, полученных в результате проведения Международного десятилетия, и, таким образом, вдохновлять на устойчивые действия и участие.

Ожидается, что методология мониторинга прогресса в достижении итогов будет способствовать лучшему планированию, принятию решений, обучению и обмену информацией и знаниями. Также предполагается, что система мониторинга и отчетности сделает весь процесс Десятилетия более прозрачным, инклюзивным и партисипативным; обеспечит подотчетность всех партнеров в отношении их участия; предоставит ценную информацию донорам, СМИ, целевым группам и гражданам в целом. Наконец, мониторинг и отчетность будут способствовать сбору информации как необходимого условия для информированного планирования политики и процессов принятия решений.

Предлагаемая **методология мониторинга** включает следующие компоненты:

Глобальный план действий	Этот элемент представляет собой общий документ, в котором содержится стратегическая информация о Международном десятилетии, включая заявление о воздействии, итоги, конкретные результаты, основные мероприятия и их связь с международными обязательствами. Это рамка, задающая параметры того, что подвергается мониторингу.
План мониторинга и оценки	Этот элемент представляет собой отдельный документ, в котором изложены подробные договоренности о вкладах всех заинтересованных сторон (финансовых, кадровых, инфраструктурных и институциональных).
Источники данных и поставщики	Этот элемент представляет собой список основных источников данных и поставщиков данных (т.е. заинтересованных сторон) будет создан. Поставщикам данных будет регулярно предлагаться отчитываться о выполнении Глобального плана действий.
Инструменты сбора данных	Речь идет о специальной онлайн-платформе и соответствующих цифровых инструментах (служащих шаблонами для подготовки институциональных профилей, отображения событий, мероприятий, ресурсов и других видов контента), которые будут доступны всем пользователям для помощи в решении задач обмена информацией, коммуникации и продвижения.
План сбора данных	В плане сбора данных будут указаны основные даты и действия (в каком году, подробные сроки и другие соответствующие аспекты) вопросы мониторинга и оценки, показатели эффективности, методы и инструменты сбора данных, источники данных и откуда они взяты, распределены обязанности). Полученные данные будут проанализированы, затем будут подготовлены отчеты и представлены общественности.
План оценки	В элементе плана оценки будут указаны регулярные, среднесрочные и итоговые оценки, которые будут проводиться группами внутренней и внешней оценки, созданными для этих целей.

Итоги и применение результатов

Результаты процессов мониторинга и оценки будут использоваться для планирования, принятия решений, внесения необходимых изменений, мобилизации ресурсов и целей продвижения. Результаты будут обобщены в отчетах и, при необходимости, представлены в виде инфографики, диаграмм или других текстовых, видео- и аудиоформатов.

DO NOT COPY

4.2. Сбор данных для мониторинга и отчетности

Всем заинтересованным сторонам будет предложено внести свой вклад в процесс мониторинга и отчетности. Мониторинг и отчетность о деятельности будет осуществляться посредством регулярных, периодических и специальных этапов мониторинга и отчетности:

- Для отслеживания оперативной реализации мероприятий будет проводиться **регулярный мониторинг**. Эта работа будет обеспечиваться Секретариатом ЮНЕСКО по проведению Десятилетия в тесном сотрудничестве с другими подразделениями системы ООН, полевыми бюро ЮНЕСКО и другими соответствующими партнерами. Специальная онлайн-платформа, наряду с каналами социальных сетей и электронной почтой, будет способствовать процессам мониторинга и отчетности. Всем заинтересованным сторонам будет предоставлен доступ к онлайн-инструментам для регулярного учета, картирования и продвижения предстоящих мероприятий, обмена информацией и/или соответствующими языковыми ресурсами, а также уведомления о возможностях сотрудничества в рамках сообщества Международного десятилетия. В частности, для этой цели будет разработано несколько цифровых шаблонов для картирования событий, мероприятий, ресурсов и других элементов, согласованных с Глобальным планом действий с точки зрения результатов, итогов, целевых групп и их вклада в другие международные обязательства.
- **Периодические этапы мониторинга будут** связаны с ключевыми вехами (например, 2026-2027; 2032-2033), относящимися к среднесрочному и окончательному обзорам. Кроме того, регулярные отчеты будут представляться межправительственным органам (например, в рамках уставных отчетов для Генеральной конференции и Исполнительного совета ЮНЕСКО), механизмам международного сотрудничества (например, Постоянному форуму ООН по вопросам коренных народов, Экспертному механизму по правам коренных народов и другим), а также донорам и партнерам в соответствии со стратегией мобилизации ресурсов.
- **Конкретные процессы мониторинга будут проводиться** на институциональном, местном, национальном, региональном и международном уровнях, сосредоточенные на результатах и связанных с ними бенефициарах, по просьбе доноров или других организаций (например, СМИ), заинтересованных в реализации Глобального плана действий.
- Поставщики данных, такие как национальные департаменты статистики, компетентные национальные агентства, национальные организации по гармонизации языков, высшие учебные и исследовательские организации и другие учреждения, будут поощряться к разработке и проведению **переписей ограниченного масштаба, выборочных пилотных обследований или обследований домохозяйств** с учетом вопросов и проблем, связанных с языковым разнообразием и многоязычием. Эти результаты будут стимулировать основные аналитические вопросы, связанные с текущими мероприятиями по сбору данных, относящихся к различным тематическим областям.
- Будет поощряться сбор данных, направленных на пользователей языков, посредством **индивидуальных прямых интервью или интервью с внешними наблюдателями**, особенно когда это касается результатов, направленных на социально уязвимые группы, которые часто трудно охватить (например, людей, живущих в отдаленных районах, людей с ограниченными возможностями и пользователей языков, находящихся под угрозой исчезновения, или других).
- Субъектам частного сектора будет предложено провести **анализ рынка, опросы потребителей или отраслевой поддержки, тесты доступности для пользователей и другие оценки, ориентированные на услуги**, с участием пользователей языков коренных народов, особенно связанные с разработкой, обслуживанием и использованием языковых услуг (например, инструментов машинного перевода, компьютерных программ, поисковых систем, устройств автоматического резюмирования текста, клавиатур на заказ и других). В случае компаний ИТ-сферы, им будет предложено поделиться

соответствующими лингвистическими данными с заинтересованными сторонами в качестве вклада в проведение Десятилетия.

- Международное десятилетие будет в целом стимулировать **научные исследования**, расширенный доступ к результатам международных исследований, а также ресурсы для возрождения языков. Кроме того, **исследования, проводимые коренными народами**, включая документацию, возрождение и продвижение языков, осуществляемые коренными народами на низовом уровне, будут и далее поощряться, поддерживаться и продвигаться в силу предложения ценного совместного использования и обмена традиционными знаниями и ресурсами с учетом вашего свободного, предварительного и осознанного согласия.
- Все процессы сбора данных, связанные с мониторингом и отчетностью, будут осуществляться с **соблюдением этических норм и ценностей коренных народов**. Если таковые отсутствуют в настоящее время, будут разработаны высокие стандарты этики и руководства по проведению исследований для работы с коренными народами, чтобы обеспечить открытость, прозрачность и подотчетность поставщиков данных и сборщиков данных. Будут предприняты усилия для обеспечения того, чтобы коренные народы контролировали свои собственные языковые данные, включая авторские права, и чтобы они были готовы поддерживать и развивать свои собственные институты и платформы памяти и информации. Внешние стороны, владеющие языковыми данными, будут поощряться к тому, чтобы инициировать процессы репатриации в пользу коренных народов и их общин. Параллельно будут предприниматься усилия по поддержке коренных народов в обеспечении более широкого доступа к тем инструментам или устройствам для обучения и подготовки кадров в области научной информации, которые используют открытые стандарты, особенно в отношении создания новых открытых образовательных ресурсов.

4.3. Отслеживание прогресса

Мониторинг будет осуществляться в соответствии с установленными временными рамками и этапами, а также установленной методологией мониторинга, описанной выше. Список пунктов в таблице ниже представляет руководящие документы, процессы обзора, такие как среднесрочный и окончательный обзор, а также мероприятия, которые будут способствовать отслеживанию прогресса в реализации Глобального плана действий.

ИТОМЫ ГОД	ВРЕМЕННЫЕ РАМКИ - ЭТАПЫ:					Увеличить масштаб					Среднесрочная обзор		Стратегический позиционирование			Интеграция		
	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033					
ГЛОБАЛЬНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ Документ высокого уровня, представляющий стратегические действия, а также рамки реализации и мониторинга с использованием многоязычной онлайн-платформы и доступных инструментов																		
Двухгодичный отчет о ходе реализации Глобального плана действий Документ, обобщающий действия, предпринятые на сегодняшний день всеми заинтересованными сторонами по реализации Глобального плана действий, включая мероприятия оперативного уровня, а также финансовый и научный прогресс																		
ОТЧЕТ О СОСТОЯНИИ ДЕСЯТИЛЕТИЯ Флагманский документ, обобщающий действия всех заинтересованных сторон по реализации Глобального плана действий, включая мероприятия оперативного уровня наряду с финансовым и научным прогрессом																		
СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ОБЗОР Документ, обобщающий результаты среднесрочной оценки, включая рекомендации по пересмотру или адаптации Глобального плана действий и общей реализации																		
ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОБЗОР Итоговый глобальный отчет, обобщающий результаты комплексной оценки Международного десятилетия по завершении реализации Глобального плана действий																		
ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА ПО ПРОВЕДЕНИЮ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ДЕЙСТВИЙ Международный механизм управления "Глобальная целевая группа по проведению Десятилетия действий в поддержку языков коренных народов" включает регулярные встречи, документы и рекомендации по реализации Глобального плана действий																		
КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ ВСТРЕЧИ С УЧАСТИЕМ МНОГИХ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН Крупномасштабная международная встреча заинтересованных сторон Десятилетия для стимулирования и вдохновения партнерских отношений, обзора достигнутого на сегодняшний день прогресса и предложения рекомендаций, а также завершения работы, проделанной предыдущей Глобальной целевой группой, и запуска новой группы																		
МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ И СТРАТЕГИЯ ПАРТНЕРСТВА Анализ необходимого и обеспеченного финансирования мероприятий Десятилетия, связанных с осуществлением Глобального плана действий																		

(косвенно связан с Программой и бюджетом ЮНЕСКО на двухлетний период (С/5))													
ГЛОБАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИОННАЯ СТРАТЕГИЯ Регулярные отчеты будут подготовлены на основе информации, собранной в Интернете по использованию онлайн-платформы, аккаунтов в социальных сетях, а также отзывов участников мероприятий и информации о реализованных мероприятиях, связанных с коммуникацией и построением партнерских отношений.													

ДОМОТСОУД

Приложения

Приложение 1. Используемые термины

Деятельность - это действия или работа, выполняемая с помощью вводимых ресурсов, таких как средства, персонал, техническая поддержка и другие виды ресурсов, которые мобилизуются для получения конкретных результатов. Глобальный план действий сосредоточит свою деятельность на четырех основных предпосылках, связанных с сохранением, документированием, возрождением и продвижением языков, включая (i) повышение осведомленности, (ii) юридическое признание языков, (iii) интеграцию языков в образование и государственное управление; (iv) меры поддержки, включая выделение финансовых средств, персонала, технической поддержки и других ресурсов, необходимых для учета и интеграции вопросов языков коренных народов в другие социально-культурные, экономические и политические области в соответствии с определенными десятью тематическими приоритетами.

Предположения - это внешние условия, необходимые для сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов, созданные заинтересованными сторонами, которые приводят к положительным изменениям на разных уровнях и способствуют достижению результатов.

Соблюдение международных нормативных документов, норм и стандартов, а также прав человека с учетом положений Декларации ООН о правах коренных народов, согласования с другими нормативными документами и прав коренных народов на использование, возрождение и передачу своих языков будущим поколениям, а также на самоопределение, равенство, землю, культуру, религию, жизнь, здоровье и другие права, которые неразрывно связаны с языками.

Центральная роль коренных народов ("Ничто для нас без нас"), согласно принципу самоопределения, участия и лидерства, и право развивать, возрождать и передавать будущим поколениям языки, которые отражают понимание и ценности коренных народов, а также их системы знаний и культуры.

Глобальный призыв к действиям, принятый резолюцией ГА ООН A/RES/74/135, провозглашающей период 2022-2032 годов Международным десятилетием языков коренных народов. Глобальные цели устанавливают путь для широкого направления, взаимопонимания и общих принципов, которые должны применяться для совместных действий.

Холистический подход к сохранению, возрождению и продвижению языков коренных народов, который руководствуется принципами программирования, лежащими в основе реализации проектов ООН, а именно: подход, основанный на правах человека и сопутствующей правовой базе, учитывающий культурные особенности, гендерное равенство, инклюзивность в отношении инвалидов, и использующий парадигму, способствующую как наращиванию потенциала, так и экологической устойчивости.

Языки коренных народов. Глобальный план действий принимает широкий, а не ограничительный подход к языкам коренных народов, способствуя включению родных языков, описывая их как языки, которые в настоящее время или исторически используются коренными народами и считаются неотъемлемой частью их наследия, систем знаний или идентичности. Идентификация коренных народов была процессом длительных политических дискуссий в Организации Объединенных Наций и закреплена в ряде нормативных документов, в первую очередь в Декларации ООН о правах коренных народов. Самоидентификация коренных народов включает в себя особые культурные традиции и тесную традиционную связь с определенной территорией и языком. Зная, что цель Десятилетия - никого не оставить без внимания, пользователи (носители и авторы жестов) других языков, часто называемых языковыми меньшинствами, пользователи менее используемых языков и языков, находящихся под угрозой, будут вносить свой вклад и извлекать пользу из текущего процесса и результатов, основываясь на принципах недискриминации, инклюзивности и равного и справедливого шанса получить доступ к возможностям, имеющимся в обществе, учитывая, однако, что основное внимание в рамках Десятилетия уделяется языкам коренных народов.

Совместная акция "Единство действий" в духе повышения эффективности и слаженности работы всей системы ООН в партнерстве с Постоянным форумом по вопросам коренных народов, Специальным докладчиком по правам коренных народов, Экспертным механизмом по правам коренных народов и другими заинтересованными сторонами, а также интеграции нормативных и оперативных мандатов ООН по правам коренных народов и работы в сотрудничестве со страновыми группами ООН, национальными правительствами, институтами и организациями коренных народов, гражданским обществом, научными кругами и другими государственными и частными партнерами.

Двуязычное и многоязычное образование означает использование двух или более языков в качестве средств обучения, включая родной язык, региональный или национальный язык и международный язык в образовании. Требования глобального и национального участия, а также особые потребности конкретных, культурно и лингвистически отличных сообществ могут быть удовлетворены только с помощью многоязычного образования. В регионах, где язык учащегося не является официальным или национальным языком страны, двуязычное и многоязычное образование может сделать возможным обучение на родном языке и одновременно обеспечить овладение языками, используемыми в больших регионах страны и мира. Этот аддитивный подход к билингвизму отличается от так называемого субтрактивного билингвизма, который направлен на переход детей на второй язык в качестве языка обучения.

Партнерства с участием многих заинтересованных сторон. Десятилетие будет опираться на сильные стороны многосторонних и инклюзивных партнерств на всех уровнях для содействия синергии, адекватным ответам и лидерству. Многосторонние партнерства включают государства-члены, а также коренные народы, пользователей языков коренных народов (члены семей некоренных народов, новые пользователи, изучающие языки коренных народов, предоставление обучения или языковых услуг, включая письменный и устный перевод, медицинские работники, юридическая поддержка и другие), научные круги и организации гражданского общества, а также другие государственные и частные организации.

Результаты - это ожидаемые изменения в институциональном и поведенческом потенциале или условиях развития, которые происходят между завершением мероприятий и достижением воздействий в направлении устойчивого сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов. Они выражают желаемые изменения, осуществляемые непосредственным бенефициаром, и показывают, как ожидается изменение конкретной ситуации в направлении устойчивого сохранения языков коренных народов и расширения прав и возможностей пользователей языков коренных народов.

Итоги - это изменения в навыках или способностях и потенциале отдельных лиц или организаций, или наличие новых продуктов, товаров и услуг, вызванных завершением деятельности. Результаты также связаны с мероприятиями, которые должны быть реализованы в контексте Глобального плана действий.

Принципы прав человека - равенство, инклюзивность, участие, солидарность и недискриминация - должны применяться всеми заинтересованными сторонами, участвующими в Международном десятилетии. Международное десятилетие охватывает десятилетний период, предоставляя многочисленные возможности для расширения международного сотрудничества, партнерства и диалога, наряду со стратегическим учетом различных взглядов и мнений, а также вовлечением различных заинтересованных сторон. Такой подход обеспечит пространство для сотрудничества коренных народов, носителей и знатоков (пользователей) языков коренных народов, а также других членов общества, чтобы извлечь пользу из происходящих событий, достигнутого прогресса, извлеченных уроков и инноваций, не теряя при этом общего масштаба и целей Десятилетия. Это будет способствовать инклюзивному, партисипативному и прозрачному процессу для всех заинтересованных сторон.

Приложение 2. Сводная таблица Теории изменений.

Vision	Мы представляем себе мир, в котором коренные народы используют и передают свои языки нынешнему и будущим поколениям для создания мирного, устойчивого, справедливого, инклюзивного и жизнестойкого будущего.			
Влияние	Языки коренных народов сохраняются, возрождаются, продвигаются и используются во всех социально-культурных, экономических, экологических и политических областях и является движущей силой для построения мира, справедливости, развития и примирения в наших обществах			
Допущения	Более глубокое осознание важности языкового разнообразия и многоязычия и их вклада в устойчивое развитие, надлежащее управление, соблюдение прав человека, а также важности культурного и биоразнообразного взаимопроникновения, межкультурного диалога и воспитания в духе мира для построения открытого, инклюзивного, демократического и партисипативного общества, а также понимание срочной необходимости принятия своевременных и точных мер, поощряющих пользователей языков коренных народов (носителей и знающих) продолжать изучать, преподавать и передавать свои языки нынешнему и будущим поколениям как часть самобытности, ценностей, знаний, включая экологическое управление коренных народов, и культуры коренных народов.	Юридическое признание языков коренных народов на всех уровнях и полная реализация прав пользователей языков коренных народов, что способствует применению международных рамок (инструментов, норм и стандартов) в области прав человека и обеспечивает техническую помощь для развития национальных правовых систем и законодательства, для сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов	Интеграция, актуализация и использование языков коренных народов путем расширения и функциональной сферы применения языков коренных народов во всех социально-культурных, экономических, экологических и политических областях (общественных сферах), что стимулирует диалог, лидерство, информированные процессы политики и принятия решений, а также соответствующие стратегии реализации, включая содействие их использованию в международном пространстве	Постоянная поддержка посредством выделенных финансовых, человеческих и институциональных ресурсов и инфраструктур со стороны правительств, учреждений и организаций коренных народов, научных кругов и других соответствующих государственных и частных учреждений, а также структур системы ООН, что требует программ мобилизации ресурсов, схем партнерства и механизмов сотрудничества для создания подходящей благоприятной среды.
Итоги	1. Коренные народы имеют возможность изучать, преподавать и передавать свои языки нынешнему и будущим поколениям в любой форме, любыми средствами и по всем каналам, посредством улучшения качества жизни, расширения участия, лидерства и принятия решений; повышения уверенности в себе, достоинства и надежной идентичности, а также посредством расширения способностей, компетенции, беглости, жизнеспособности и числа пользователей за счет расширения сферы применения языков.	2. К 2030 году сохранение, возрождение и продвижение языков коренных народов станет глобальным приоритетом, а долгосрочные обязательства всех заинтересованных сторон будут обеспечены для построения мирных, справедливых, устойчивых, инклюзивных и жизнестойких обществ (например, Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Повестка дня на период до 2063 года, Повестка дня после 2030 года и другие международные и региональные стратегические рамки).	3. Языки коренных народов признаны в рамках правовых систем и законодательства, которые поддерживаются посредством всеобъемлющих политических рамок и выделяют для них финансовые, институциональные и человеческие ресурсы, позволяющие использовать языки коренных народов во всех социально-культурных, экономических, экологических и политических сферах.	4. Благоприятная среда создается путем создания, поддержания и сохранения соответствующих структур в социально-культурной, экономической, экологической и политической областях (например, в системе образования, библиотеках и архивах, СМИ, компаниях коммуникационных технологий, секторе культуры, индустрии культуры и творчества, управлении и сохранении наследия, продовольственных системах коренных народов, правосудии и управлении, научных исследованиях и других областях, а также в международном сотрудничестве, диалоге между заинтересованными сторонами), а также в международном сотрудничестве, диалоге между заинтересованными сторонами).
Допущения	Государства-члены, компетентные языковые организации, организации и учреждения коренных народов и подразделения системы ООН обязуются укреплять (i) национальный потенциал для предоставления возможностей многоязычного образования и овладения языком на основе родного языка при поддержке всеобъемлющего набора стратегий и учебных программ, а также качества	Предполагая, что международное сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами способствует достижению международного консенсуса относительно ценности, важности и значимости языкового разнообразия и многоязычия для устойчивого развития, а также стимулирует соответствующие органы власти к принятию срочных мер по сохранению, возрождению и продвижению	Государства-члены обязуются предоставить правовой статус (официальный, региональный, меньшинства и общины) языкам коренных народов (разговорным и письменным), гарантированный в национальных, региональных и международных правовых документах (конституциях, законах и других нормативных актах и официальных документах), что приводит к одобрению расширенных усилий по	Интеграция и внедрение языков коренных народов в социально-культурную, экономическую, экологическую и политическую сферы на национальном, региональном и глобальном уровнях создает потребность в разработке и применении профессиональных стандартов, рамок оценки и сотрудничества, создании рабочих мест, онлайн-хранилищ данных, ресурсов и инструментов, а также

<p>содержания, доступных учебных и методических материалов, рамок оценки, цифровых инструментов и других элементов; и (ii) программы и системы образования на уровне общин для решения целого ряда проблем и барьеров и сокращения неравенства - возраст, пол, способности, сфера деятельности, местоположение, социально-культурные, экономические, экологические, политические, технологические и другие факторы - с которыми сталкиваются дети, молодежь, женщины и пожилые люди из числа коренных народов, а также другие пользователи языков коренных народов на региональном, национальном и местном уровнях, а также в трансграничных районах.</p>	<p>языков коренных народов в рамках глобальных кампаний по повышению осведомленности и прямого вмешательства, позволяя пользователям языков коренных народов продолжать использовать и передавать свои языки и культуры.</p>	<p>гармонизации языков, инициированных коренными народами и компетентными органами, с учетом свободного, предварительного и осознанного согласия этих коренных народов.</p>	<p>квалифицированных инструкторов (переводчиков, устных переводчиков, учителей, социальных работников и других), обладающих большим потенциалом для предоставления качественных языковых услуг коренным народам.</p>
<p>Необходимы целенаправленные вмешательства, программы наставничества и лидерства, кампании по повышению осведомленности и дебаты, ориентированные на школы, местных правительственных чиновников, специалистов СМИ и информации, общественность в целом, а также на сами коренные общины, с целью продвижения многоязычных систем образования в обществе в целом и устранения негативного восприятия коренных народов и их языков, с особым акцентом на потребности социально уязвимой молодежи коренных народов, бросивших школу, молодых матерей и семей.</p>	<p>Языковое разнообразие и многоязычие должны быть интегрированы в подготовку, разработку, реализацию, мониторинг и оценку глобальных рамок устойчивого развития, оперативных руководящих принципов международных договоров и конвенций, региональных и национальных стратегий и политических программ, международного сотрудничества, гуманитарной помощи и реагирования на стихийные бедствия, а также механизмов программирования страновых групп ООН с целью сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов, а также борьбы с дискриминацией по языковому, этническому, гендерному, возрастному признаку, способностям и другим факторам.</p>	<p>Компетентные органы власти обязуются разрабатывать и внедрять комплексную и целостную языковую политику (с учетом гендерных аспектов, прав человека и культурных особенностей), которая интегрирует и учитывает аспекты языковой устойчивости во всем спектре региональных, национальных, трансграничных и муниципальных планов, стратегий, рамок и программ развития, применяя руководящие принципы реализации, признающие важность языкового разнообразия и многоязычия для развития общества.</p>	<p>Институциональная синергия и партнерство будут стимулировать новые возможности для обмена научными знаниями и передачи инновационных технологий, особенно для сотрудничества Юг-Юг, ориентированного на учреждения в наименее развитых странах (НРС) и малых островных развивающихся государствах (МОСРГ), а также в трансграничных районах (<i>такие инициативы будут охватывать, помимо прочего, новые языковые учреждения, архивы, библиотеки, музеи, СМИ и информационные организации, профессиональные сети, подготовку педагогов, таких как учителя, проходящие обучение и работающие, а также устные и письменные переводчики и другие лица, участвующие в разработке языковых технологий</i>).</p>
<p>Необходимо укреплять собственные возможности коренных народов по сохранению их нематериального наследия, выраженного в истории, языках, устных традициях, философии, письменности и литературе, а также их специальных культурных пространств; наряду с другими мероприятиями по сохранению; и функциональное использование языков коренных народов в различных областях, способствующее созданию новых возможностей для обучения в течение всей жизни, перспектив трудоустройства, социальной сплоченности, а также сокращению дискриминации среди коренных народов, способствуя устойчивости, жизнеспособности и передаче языков коренных народов из поколения в поколение.</p>	<p>Международное сотрудничество, укрепление стратегических партнерств, мобилизация ресурсов и коммуникационные планы повысят осведомленность политиков и лиц, принимающих решения, вдохновляя их на стратегические глобальные действия и долгосрочные обязательства, кампании по повышению осведомленности, скоординированные адвокационные программы и другие целевые меры на международном, региональном, национальном и местном уровнях.</p>	<p>Компетентные органы выделяют ресурсы для реализации, координации, мониторинга и отчетности по Глобальному плану действий, а также для содействия взаимовыгодным диалогам между заинтересованными сторонами, способствующим разрешению конфликтов, процессам примирения и другим вопросам, связанным с языками коренных народов.</p>	<p>Координационные механизмы и механизмы финансирования с участием многих доноров предлагают положительные стимулы для государственного и частного секторов для разработки решений, услуг и инструментов на языке коренных народов.</p>

<p>Выходы</p>	<p>1. Инклюзивное, справедливое, межкультурное, качественное образование и среда и возможности обучения на</p>	<p>2. Укрепление потенциала для применения языков и знаний коренных народов для искоренения голода и поддержания</p>	<p>3. Создание условий для расширения цифровых возможностей, языковых технологий, свободы</p>	<p>4. Интеграционные рамки для языков коренных народов для улучшения здоровья, с признанием и поддержкой традиционных</p>	<p>5. Обеспечение доступа к правосудию и государственным услугам на языках коренных народов</p>	<p>6. Поощрение языков коренных народов как носителя живого наследия и биоразнообразия и расширение участия в культуре</p>	<p>7. Создание благоприятных условий для языков коренных народов, способствующих сохранению биоразнообразия, адаптации к</p>	<p>8. Возможности достойной занятости и экономического роста за счет использования языков коренных народов</p>	<p>9. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин в результате сохранения, возрождения и</p>	<p>10. Государственные и частные партнерства, обеспечивающие долгосрочные обязательства по сохранению,</p>
----------------------	--	--	---	---	---	--	--	--	--	--

	протяжении всей жизни на языках коренных народов, предоставляемые в формальных, неформальных и неофициальных условиях	целостности продовольственных систем коренных народов	выражения, доступа к информации, развития СМИ и художественного творчества на языках коренных народов	систем медицины, социальной сплоченности и гуманитарного реагирования		и доступа к ней во всех формах для коренных народов и пользователей языков коренных народов	изменению климата и смягчению его последствий, управлению экосистемами, восстановлению земель, морской и прибрежной среды, уменьшению опасности стихийных бедствий, предотвращению загрязнения и управлению водными ресурсами.		продвижения языков коренных народов	возрождению и продвижению языков коренных народов в рамках глобальной повестки дня
Прямой вклад в достижение результата	Итог 1			Итог 4	Итог 3					Итог 2
Косвенный вклад в конечные результаты	Итоги 2, 3 и 4	Итоги 2, 3 и 4	Итоги 1, 2, 3 и 4	Итоги 1, 2 и 3	Итоги 2 и 3	Итоги 1, 2, 3 и 4	Итоги 1, 2, 3 и 4	Итоги 1, 2, 3 и 4	Итоги 1, 2 и 4	Итог 4
Допущения	Все заинтересованные стороны, включая правительства государств-членов, коренные народы, пользователей языков коренных народов, научные круги, гражданское общество и другие государственные и частные организации, а также подразделения системы ООН, обязуются:									
	Языки коренных народов, способствующие созданию инклюзивных, учитывающих гендерные особенности, различные возрастные группы и всеобъемлющих законов, законодательства и политики	Признание языков коренных народов в нормативной и нормативно-правовой базе и национальных планах, обеспечение соответствия международным стандартам	Приоритетность языков коренных народов в стратегическом планировании, политических повестках дня, бюджетных ассигнованиях, мерах по реализации, при наличии адекватных ресурсов и инструментов способствуют достижениям пользователей языков коренных народов	Необходимо создавать и поддерживать эффективные механизмы, структуры и безопасные пространства, стимулирующие и облегчающие значимое и инклюзивное взаимодействие при более активном участии коренных народов и пользователей языков коренных народов и улучшении осуществления ими основных прав		Для более широкого использования языков коренных народов в системе правосудия и государственных услуг необходима поддержка сетей сотрудничества, устойчивых партнерств, более прочной доказательной базы, эффективной информационно-просветительской работы и обмена знаниями.	Компетентные и надежные учреждения необходимы для производства соответствующих инструментов, обеспечения обучения и исследований, а также для предоставления соответствующих услуг, продуктов и решений, включая цифровые, на языках коренных народов.		Для сохранения, возрождения и популяризации языков коренных народов необходимы многочисленные данные и исследования, основанные на фактах, включая данные, полученные от коренных народов, а также применение инновационных методов.	Необходимы скоординированные действия всех заинтересованных сторон для обеспечения значимого вовлечения, участия и вклада посредством встреч, консультаций и вовлечения в общественные дебаты, форумы и другие формы
Деятельность	1.1. Разработка политики, планов и программ в области образования, а	2.1. Содействовать передаче знаний о продовольственных системах из	3.1. Нарращивание потенциала коренных народов, особенно	4.1. Проведение консультаций о важности и месте языка коренных	5.1. Проведение всесторонней оценки политических	6.1. Создание потенциала для сохранения живого наследия коренных	7.1. Установить партнерские отношения с широким кругом	8.1. Нарращивание потенциала для разработки комплексных	9.1. Проведение национальных оценок связей между языковыми	10.1. Мобилизация финансовых ресурсов для реализации

	<p>также законодательства в соответствии с международными рамками и в рамках реализации ЦУР 4 для поддержки образования на родном языке и многоязычного образования (в первые девять лет базового образования и далее), которое является всеобъемлющим, учитывающим гендерные аспекты, основанным на правах человека, инклюзивным, культурно чувствительным и уважающим знания коренных народов, межкультурный диалог, культурное разнообразие и языки.</p>	<p>поколения в языке коренных народов, а также совместному созданию знаний между системами знаний коренных и некоренных народов; включая осуществление соответствующих мероприятий, таких как организация консультаций, сбор данных и трансдисциплинарных и партисипативных исследований; разработка практических руководств и отчетов с соответствующими рекомендациями по устойчивым продовольственным системам и питанию коренных народов, направленных на устранение причин голода и недоедания.</p>	<p>молодежи и организаций коренных народов, сосредоточенное на медийной и информационной грамотности, цифровых навыках для производства соответствующего контента и информации с использованием открытого исходного кода, инструмента открытых образовательных ресурсов, подходящего для сохранения, возрождения, документирования, цифровой стандартизации и продвижения языков коренных народов.</p>	<p>народов как одного из ключевых компонентов для доступа к улучшению здоровья, социальной сплоченности и гуманитарного реагирования, включая обмен традиционными знаниями и продвижение хранилища пособий, книг и брошюр с классификацией традиционной медицины</p>	<p>рамки для определения, признания и предоставления юридического статуса языкам коренных народов, а также начало общественных дебатов, диалогов и консультаций между политиками и другими заинтересованными сторонами о возможных новых законодательных и политических действиях или реформах, касающихся правосудия и государственных услуг;</p>	<p>народов, в частности посредством истории, языков, устных традиций, философии, письменности и литературы коренных народов, актуализация вопросов сохранения, передачи (формальной и неформальной), а также содействие процессам создания, перевода, распространения контента, такого как фильмы, анимационные фильмы, мультфильмы, музыка и другие, в соответствии с действующими нормами в области прав интеллектуальной собственности и соответствующими нормативными актами ЮНЕСКО в области культуры, а также установленными этическими принципами.</p>	<p>партнеров для координации и реализации мероприятий по вопросам окружающей среды и климата, интегрируя языки коренных народов в соответствующие стратегические рамки (например, Повестка 2030 для устойчивого развития и соответствующие ЦУР, Повестка 2063, Глобальная рамочная программа по биоразнообразию после 2020 года Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Парижское соглашение и Путь САМОА, Десятилетие ООН по наукам об океане для устойчивого развития, Десятилетие ООН по восстановлению экосистем и другие).</p>	<p>политик, программ и мер в области занятости, включая организации труда коренных народов и другие организации гражданского общества и профессиональные органы, с целью обеспечения адекватной и достойной работы и возможностей трудоустройства для коренных народов и лиц, использующих языки коренных народов, включая женщин из числа коренных народов и инвалидов</p>	<p>и гендерными аспектами с целью потенциальных изменений в законодательстве, обеспечения доступа к образованию и занятости, создания безопасной среды для женщин КН посредством анализа политики, сбора данных, исследований и консультаций, в том числе с использованием различных средств массовой информации, а также услуг компаний коммуникационных технологий, в сотрудничестве с ассоциациями женщин КН, компетентными органами и другими заинтересованными сторонами, в сотрудничестве с ассоциациями женщин КН, компетентными органами и другими заинтересованными сторонами.</p>	<p>Глобального плана действий путем создания многостороннего донорского целевого фонда (механизма) для поддержки сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов, особенно действий, предпринимаемых институтами и организациями коренных народов, структурами системы ООН, академическими кругами и другими партнерами из государственного и частного секторов, а также ориентированных на наименее развитые страны, малые островные развивающиеся страны (МОСРГ) и страны в конфликтных и постконфликтных, и других гуманитарных кризисных ситуациях; а также поощрение пожертвований в виде опыта, продуктов и ресурсов.</p>
	<p>1.2. Повышение компетенций, профессиональных стандартов и навыков учителей и педагогов в области образования</p>	<p>2.2 Продвигать политически значимую информацию и исследования о связи между языками коренных народов и</p>	<p>3.2. Развитие профессиональных компетенций в области информации, СМИ, языковых технологий и специалистов по</p>	<p>4.2. Поддержка принятия политики, признающей знания предков и традиционные знания, традиционную и дополнительную медицину,</p>	<p>5.2. Разработка надежных инструментов данных и методологий для сбора передового опыта по содействию участию коренных</p>	<p>6.2. Поддержка создания достойной работы в приносящих доход практиках, особенно в тех, которые связаны с управлением наследием</p>	<p>7.2. Продвигать взаимосвязь языков, знаний и систем управления коренных народов, связанных с устойчивым управлением биоразнообразием,</p>	<p>8.2. Повышение осведомленности, стимулирование участия и социального диалога среди работодателей и коренных народов о важности</p>	<p>9.2. Разработка широкомасштабных информационных кампаний, создание безопасных общественных пространств для диалога,</p>	<p>10.2. Создание глобальных, региональных и национальных партнерств (государственных и частных), методологий и инструментов для</p>

	<p>коренных народов и многоязычного образования посредством начального обучения и обучения без отрыва от работы на всех уровнях образования, начиная с воспитания и образования детей младшего возраста (ВОДМ) и заканчивая подходом на протяжении всей жизни с использованием решений открытого и дистанционного обучения, разработки учебно-методических материалов и ресурсов, включая цифровую грамотность на языках коренных народов, и включения языка и культуры коренных народов, истории и грамотности в учебные программы, свободные от предвзятого отношения к детям, молодежи и взрослым из числа коренных народов.</p>	<p>специализированными знаниями о продовольственных системах, агробиоразнообразии, дикорастущих продуктах питания и питании. Укреплять сотрудничество и стратегические партнерства, включая политические диалоги, конференции, технические консультации, обмен знаниями и данными между исследовательским и академическими центрами, институтами и организациями коренных народов и центрами передового опыта, правительственными, муниципальными и традиционными органами власти и другими заинтересованными сторонами, через Глобальный центр по продовольственным системам коренных народов в рамках последующей деятельности по итогам Всемирного продовольственног</p>	<p>языку и их навыков (напр. переводчик, устный переводчик), с тем чтобы создать собственные или отличительные средства массовой информации коренных народов (будь то радио, печатные или цифровые), а также информационные, библиотечные и архивные учреждения вместе с сетями; создание языковых технологий на языках коренных народов, включая регистрацию, интеграцию и использование систем письма и символов языков коренных народов в стандартах Юникод, разработку и создание шрифтов, клавиатур и принятие шрифтов при разработке программного обеспечения, установке и поставке основных программных приложений ИТ, а также достижение лучшего представления и изображения коренных народов и языков коренных</p>	<p>передаваемые через языки коренных народов, развитие потенциала медицинского персонала, социальных работников и других специалистов, которые могут предоставлять государственные услуги на языках коренных народов (разговорном и письменном), особенно для оказания гуманитарной помощи, государственного вмешательства и социального реагирования во время кризисов здравоохранения, конфликтов и стихийных бедствий.</p>	<p>народов на местном уровне и доступу к услугам, в частности, через городские платформы, работающие над вопросами инклюзивности, такие как Международная коалиция инклюзивных и устойчивых городов (ICCAR).</p>	<p>коренных народов и творческим и медийным секторами, в том числе посредством расширения цифровых возможностей</p>	<p>экосистемами, природными и культурными ландшафтами, сохранением пресной воды и специализированными системами питания, включая, в частности, охоту и собирательство, скотоводство, засушливые земли, ротационное (переложное) сельское хозяйство и кустарное рыболовство.</p>	<p>лингвистических компетенций как ценных навыков на рабочем месте, создание достойных условий труда, предоставление возможностей обучения на протяжении всей жизни и гибких схем обучения, инструментов и материалов на языках коренных народов</p>	<p>производство соответствующих образовательных материалов и контента на языках коренных народов для решения социально-культурных, экономических и политических проблем, с которыми сталкиваются девочки и женщины из числа коренных народов как носители своих языков, культурного наследия и знаний для будущих поколений коренных народов.</p>	<p>языковых данных; разработка глобальной онлайн-платформы для создания, хранения и предоставления цифровых языковых ресурсов правительствам, коренным народам, исследователям, гражданскому обществу и другим государственным и частным партнерам.</p>
--	---	---	---	---	--	---	---	--	---	---

		о саммита (2021) и коалиции по продовольственным системам коренных народов.	народов в плане содержания, редакционных руководящих принципов и в работе СМИ в целом.							
1.3. Развитие программ, систем и учреждений на базе общин, включая образование взрослых с особым акцентом на молодых девушек и женщин, созданных коренными народами для преподавания и обучения на языках коренных народов в соответствии с их культурными методами преподавания и обучения для обеспечения передачи языков, родовых знаний и культуры из поколения в поколение.	2.3. Разработка языковых инструментов и ресурсов, в том числе в цифровом формате и на основе бесплатного программного обеспечения с открытым исходным кодом, для обеспечения доступа к государственным информационным услугам на языках коренных народов, в частности, для поддержки экономической деятельности или экосистем	3.3. Создание механизмов сотрудничества и государственно-частного партнерства в рамках всей системы ООН, содействие пропаганде и повышению осведомленности в контексте WSIS, сообщества UNGIS, а также выполнение Рекомендации ЮНЕСКО (2003); разработка соответствующих технических стандартов в сотрудничестве с международными организациями по стандартизации для оцифровки языков, создание сообщества практиков по вопросам языковых технологий, а также путем организации поддержки и привлечения коренных народов для участия в деятельности по стандартизации; организация	4.3. Производство и распространение материалов на языках коренных народов, в том числе по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, гендерного насилия и другим социально-культурным, экономическим и политическим темам, с учетом культурных особенностей, особенно коренных народов, через все доступные каналы.	5.3. Развитие потенциала соответствующих сотрудников национальных и местных органов власти, а также судей, письменных и устных переводчиков и других должностных лиц для расширения функционального использования языков коренных народов в общественных местах и службах, а также производства и обмена контентом на языках коренных народов, особенно ориентированного на молодежь коренных народов, включая молодых исследователей из числа коренных народов, через существующие платформы и сети на всех уровнях.	6.3. Поддерживать разработку и реализацию информированной и инклюзивной культурной политики с участием коренных народов, используя таким образом вклад языков и культур коренных народов в устойчивое развитие их общин и общества в целом, в том числе опираясь на результаты Международной конференции по культурной политике в интересах устойчивого развития - МОНДИАКУЛЬТ 2022 г.	7.3. Интеграция вопросов языков коренных народов в международные экологические оценки и системы мониторинга, поддержка установления связей между различными системами знаний и выработка инновационных решений (например, инициативы в области открытой науки)	8.3. Поддержка внедрения международных нормативных документов, конвенций и договоров для получения устойчивых доходов и поддержки конкретных отраслей, включая индустрию культуры, туризм и др.	9.3. Создание институционального потенциала для поддержки участия женщин КН в принятии решений, лидерстве и их вкладе в процессы общественного развития на языках КН (например, в науке), что подтвердит их положение и статус в их общине и за ее пределами в соответствии с международными стандартами и обязательствами (Пекинская декларация и Платформа действий, ЦУР, Повестка дня 2063 и другие).	10.3. Проведение глобальной адвокационной кампании, стимулирование международного сотрудничества и политических диалогов посредством организации мероприятий высокого уровня, подготовки позиционных документов, флагманских докладов и стратегических решений в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Повестки дня на период до 2063 года, процессов Повестки дня на период после 2030 года и других международных и региональных стратегических рамок	

			специальных мероприятий, специальных призов и наград, хакатонов.							
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ДОМОТ СОЛ

Приложение 3. Связь с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

В таблице ниже представлен подробный обзор ЦУР, соответствующих задач и связей с установленными итогами Глобального плана действий. Пять итогов имеют прямые связи с последующими ЦУР 2, 3, 4, 5, 11, 13, 16 и 17, а косвенные - с 1, 8, 9, 10, 12, 14 и 15.

Прямые связи	Косвенные связи
<p>ЦУР 2. Покончить с голодом, добиться продовольственной безопасности и улучшения питания и содействовать устойчивому развитию сельского хозяйства</p> <p>ЦУР 3. Обеспечение здоровой жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте</p> <p>ЦУР 4. Обеспечить инклюзивное и справедливое качественное образование и содействовать возможностям обучения на протяжении всей жизни для всех</p> <p>ЦУР 5. Достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек</p>	<p>ЦУР 1. Повсеместно покончить с бедностью во всех ее формах</p> <p>ЦУР 8. Содействовать устойчивому, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и продуктивной занятости и достойной работе для всех</p> <p>ЦУР 9. Создание устойчивой инфраструктуры, содействие инклюзивной и устойчивой индустриализации и стимулирование инноваций</p> <p>ЦУР 10. Снизить неравенство внутри стран и между ними.</p>
<p>ЦУР 11. Сделать города и населенные пункты инклюзивными, безопасными, жизнестойкими и устойчивыми</p> <p>ЦУР 13. Принять срочные меры по борьбе с изменением климата и его последствиями</p>	<p>ЦУР 12. Обеспечить устойчивые модели потребления и производства</p> <p>ЦУР 14. Сохранять и устойчиво использовать океаны, моря и морские ресурсы для устойчивого развития</p>
<p>ЦУР 16. Продвигать мирные и инклюзивные общества для устойчивого развития, обеспечивать доступ к правосудию для всех и создавать эффективные, подотчетные и инклюзивные институты на всех уровнях</p>	<p>ЦУР 15. Защищать, восстанавливать и продвигать устойчивое использование наземных систем, устойчиво управлять лесами, бороться с опустыниванием, остановить и резервировать деградацию земель и остановить потерю биоразнообразия</p>

ЦУР 17. Укрепить средства реализации и активизировать

DO NOT COPY

Приложение 4. Список соответствующих международных рамочных документов

Глобальный план действий обеспечит синергию между различными **международными рамками развития**, а также документами, связанными с устойчивым развитием, примирением и миростроительством, включая:

- Повестка дня на период до 2030 года и Цели устойчивого развития (см. Приложение 3),
- Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов
- Рамочная программа действий "Образование 2030",
- Рамочная конвенция ООН об изменении климата,
- Новая городская повестка дня, Хартия африканского культурного возрождения (2006),
- План действий по культурной и творческой индустрии в Африке (2008),
- Повестка дня на 2063 год - Африканский Союз,
- Итоги Всемирного саммита по информационному обществу, включая Женевский план действий, Тунисское обязательство и другие документы Открытого консультационного процесса по общему обзору реализации итогов Всемирного саммита по информационному обществу,
- Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015-2030 гг.,
- Конвенция о биологическом разнообразии, особенно Глобальная рамочная программа на период после 2020 года
- Стратегический план по биоразнообразию на 2011-2020 годы, включая Айтинские цели по биоразнообразию (особенно цель 18, касающаяся традиционных знаний),
- Тихоокеанская региональная стратегия в области культуры (2021-2031),
- Стратегия 2050 для голубого тихоокеанского континента,
- Тихоокеанская региональная образовательная рамочная программа (PacREF) 2018 - 2030: Движение к образованию 2030,
- Путь ускоренных методов действий малых островных развивающихся государств (SAMOA),
- Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 гг.,
- Стамбульская программа действий (СПД) для наименее развитых стран,
- Общеευропейские компетенции владения иностранным языком (ЕС)
- Конвенция ЮНЕСКО 1972 года об охране всемирного культурного и природного наследия,
- Конвенция ЮНЕСКО 2003 года об охране нематериального культурного наследия,
- ЮНЕСКО 2005 г. "Охрана и поощрение разнообразия форм культурного самовыражения",
- Другие многосторонние процессы и реализация других планов и стратегий,

Глобальный план действий также вносит вклад в реализацию целей, поставленных в следующих **Международных десятилетиях**:

- Десятилетие ООН по восстановлению экосистем (2021-2030);
- Десятилетие наук об океане в интересах устойчивого развития ООН (2021-2030 гг.);
- Международное десятилетие действий "Вода для устойчивого развития" (2018-2028);
- Третье Десятилетие ООН по искоренению бедности.

Глобальный план действий будет способствовать празднованию следующих **международных дней и недель**:

- 24 января - Международный день образования
- 13 февраля - Всемирный день радио
- **21 февраля - Международный день родного языка**
- 1 марта - День нулевой дискриминации
- 8 марта - Международный женский день
- 21 марта - Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации
- 21 марта - Всемирный день поэзии
- 22 марта - Всемирный день воды
- 7 апреля - Всемирный день здоровья

- 3 мая - Всемирный день свободы печати
- 21 мая - Всемирный день культурного разнообразия во имя диалога и развития
- 22 мая - Международный день биоразнообразия
- 5 июня - Всемирный день окружающей среды
- 8 июня - Всемирный день океана
- 20 июня - Всемирный день беженцев
- **9 августа - Международный день коренных народов мира**
- **12 августа - Международный день молодежи**
- **5 сентября - Международный день женщин коренных народов**
- 8 сентября - Международный день грамотности
- 23 сентября - Международный день жестовых языков
- 28 сентября - Международный день всеобщего доступа к информации
- 30 сентября - Международный день перевода
- 5 октября - Всемирный день учителя
- 16 октября - Всемирный день продовольствия
- 24-31 октября - Глобальная неделя медиа- и информационной грамотности
- 27 октября - Всемирный день аудиовизуального наследия
- 19 ноября - Всемирный день философии
- 20 ноября - Всеобщий день защиты детей
- 1 декабря - Всемирный день борьбы со СПИДом
- 3 декабря - Международный день инвалидов
- **10 декабря - День прав человека**
- 18 декабря - Международный день мигранта